



Lithium Solar Energizer

USER MANUAL

v2.3 08/25

S16

S20

S30

S60

S80



NED Installatie instructies
FRA Notice d'installation
DEU Betriebsanleitung

DAN Monteringsvejledning
ESP Instrucciones
SVE Monteringsinstruktioner

ITA Istruzioni per l'installazione
POR Instruções para instalar
SLO Používateľská príručka

Published by:
Gallagher Group Limited
Kahikatea Drive, Private Bag 3026
Hamilton, New Zealand

Gallagher Europe
Bornholmstraat 62a
9723AZ Groningen,
The Netherlands

am.gallagher.com
Copyright© Gallagher Group Limited 2025
All rights reserved.



DISCLAIMER: Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2015 Certified Supplier.

Contents

English	5
Energizer overview	5
Installation instructions	6
Accessories	10
Tips & Troubleshooting	11
Care & Maintenance	11
Product specifications	12
Approvals & standards	13
Nederlands	14
Overzicht	14
Installatieaanwijzingen	15
Accessoires	19
Tips & Problemen oplossen	20
Verzorging en onderhoud	20
Productspecificaties	21
Goedkeuring en standaard	22
Français	23
Aperçu	23
Notice d'installation	24
Accessoires	28
Conseils et Résolution de problèmes	29
Entretien	30
Spécifications du produit	30
Approbations et normes	31
Deutsch	32
Übersicht	32
Installationsanleitung	33
Zubehör	37
Tipps und Fehlersuche	38
Pflege und Wartung	39
Produkt-Spezifizierungen	40
Genehmigungen und Zertifizierungen	40
Dansk	41
Oversigt	41
Installationsanvisninger	42
Tilbehør	46
Gode råd & fejlfinding	47
Pleje og vedligeholdelse	48
Produktspecifikationer	49
Godkendelser og standarder	49

Español	50
Generalidades	50
Instrucciones para la instalación	51
Accesorios	55
Consejos y resolución de problemas	56
Cuidado y Mantenimiento	56
Especificaciones del Producto	57
Aprobaciones y Estándares	58
Svenska	59
Oversigt	59
Oversigt	59
Installationsanvisningar	60
Tillbehör	64
Tips & Felsökning	65
Skötsel och underhåll	65
Produktspecifikationer	66
Godkännanden och standarders	67
Italiano	68
Panoramica	68
Istruzioni per l'installazione	69
Accessori	73
Consigli e risoluzione dei problemi	74
Cura e manutenzione	75
Specifiche tecniche	76
Approvazioni e Standards	76
Português	77
Visão geral do eletrificador	77
Instruções para instalar	78
Acessórios	82
Sugestões e resolução de problemas	83
Cuidados e manutenção	84
Especificações do produto	85
Aprovações e normas	85
Slovenčina	86
Prehľad	86
Pokyny na inštaláciu	87
Príslušenstvo	91
Rady a odstraňovanie porúch	92
Starostlivosť a údržba	93
Technické údaje výrobku	94
Schválenia a normy	94



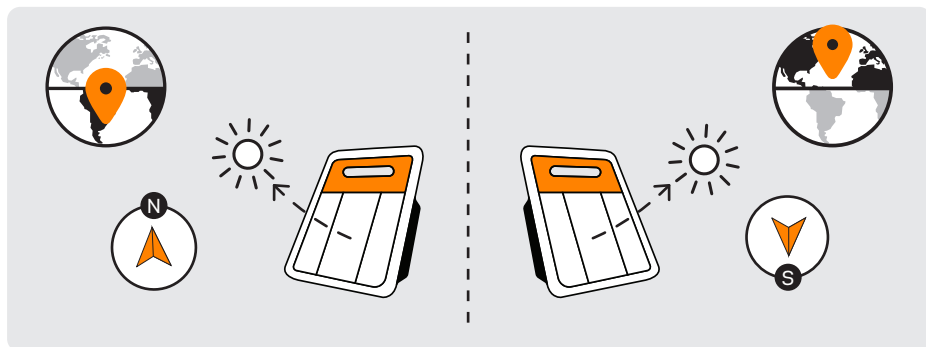
1	Solar Panel	Keep clean so battery will charge from the sun
2	*Power	S20 and S30 - Off (0) or On (1) S60 and S80 - Off (0), Domestic (1), or Wildlife (2)
3	Flat Battery indicator LED	Red - Battery is very low or flat. See Tips & Troubleshooting on p. 11
4	Fence Indicator LED	Green flashing - Energizer is OK Red flashing - Fence voltage is low (S60/S80 only) See Tips & Troubleshooting on p. 11
5	Fence Terminal & Leadset connection	Connects to fence
6	Earth Terminal & Leadset connection	Connects to earth/ground stake

*For more information on power modes see Step 5. Turn on energizer on p. 10

S20 S30

S60 S80



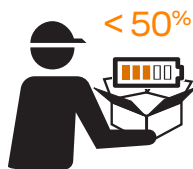


Important: Charge the battery for 1 day in full daylight before first use.

The solar panel should face towards the equator. i.e. in the northern hemisphere, panel faces south, in the southern hemisphere, panel faces north.

Step 1. Charge the Battery

GALLAGHER RECOMMENDS CHARGING BEFORE USE

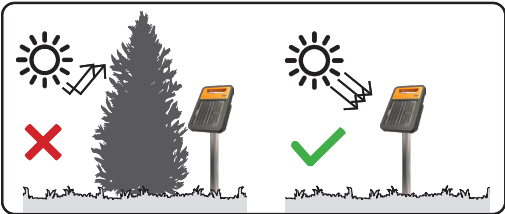


Step 2. Connect Earth and Fence leads



Step 3. Mount the Energizer

ENG



Caution:

Do not install energizer on the ground.
Never leave the energizer face down.

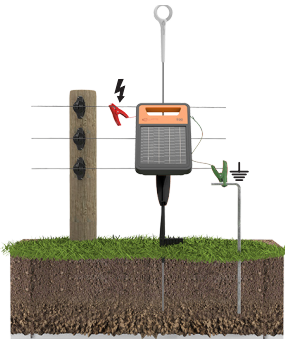
Do not install where long grass can cover any part of the solar panel.

Mounting Options

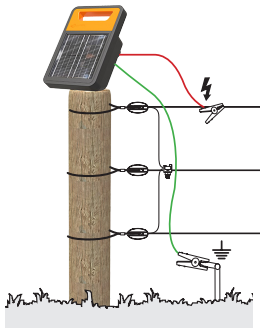
a.



b.



c.



d.

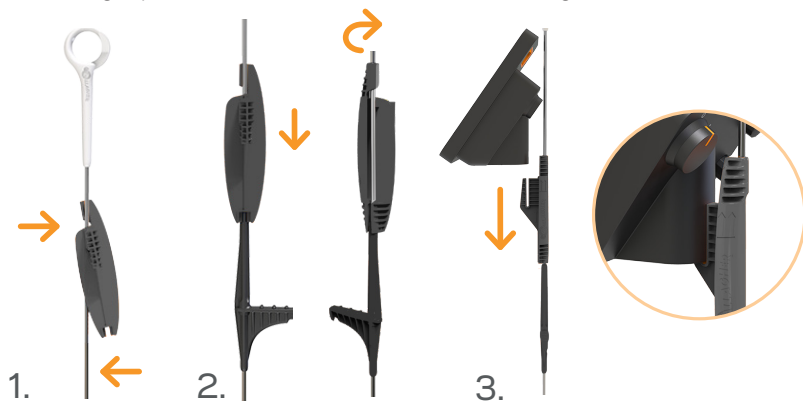


a.



b.

Note: Ring Top Posts are not recommended for mounting the S60 or S80.



c.



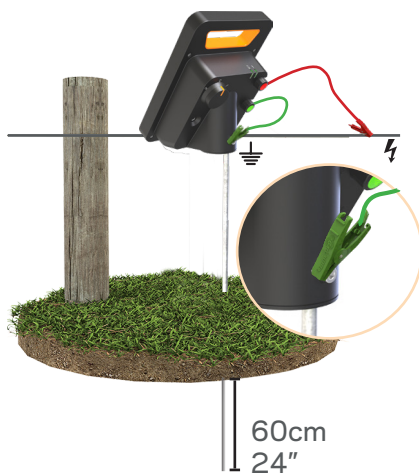
d.



Step 4. Connect Earth and Fence leads to fence



Earthing for Step 3 (a. b. c.)



Earthing for Step 3 (d.)

- a) Connect green terminal to the earth rod inserted at least 2 ft (60cm) into the ground.
- b) Connect red terminal to fence line.

Important: For Step 3d. ONLY, the earth lead can be connected to the earth screw on the back of the energizer which is touching the earth rod.

Step 5. Turn on energizer

S20 S30

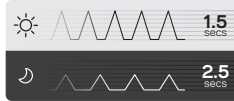


The energizer will automatically slow the pulse rate from 1.5 seconds during the day to 2.5 seconds at night, to conserve the battery while live stock are less active.

S60 S80



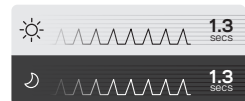
1



Domestic Mode pulses every 1.5 seconds during the day at full power and pulses every 2.5 seconds at night at half power.



2



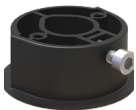
Wildlife Mode pulses every 1.3 seconds during the day and night at half power.



		Energizer is working
		Fence voltage is low (S60/S80 only)
		Battery is flat

3

Accessories



Install the energizer onto a wooden post or an earth stake using the optional Wood Post/Earth (Ground) Rod Mount.

G57112



Install the energizer on a Gallagher Ring Top Post using the optional Ring Top Post Mount.

G57111

Behaviour	Problem	Solutions
Battery LED is solid red and Energizer has stopped ticking	Battery capacity is flat due to insufficient sunlight. Battery needs charging.	▪ Ensure energizer is getting enough sun and facing the correct direction. ▪ Ensure energizer is in direct sunlight.
Energizer pulsing slow	Battery capacity is low due to insufficient sunlight.	▪ Turn energizer OFF for 3 days, leave in the sun to charge internal battery.
Energizer is ON but not operating - No LEDs light up.	Battery is below 6% or the unit is faulty.	▪ Turn energizer OFF for 1 day, leave in the sun to charge internal battery. ▪ Turn energizer ON, if still not operating, take the energizer to a Gallagher Authorised Service Centre.
Fence Indicator LED is flashing red (S60/S80 only)	The voltage on the fence is low and not sufficient for animal control.	▪ Remove any foliage/debris from the fence line. ▪ Check for broken insulators.
Battery LED flashing red.	Temperature protection state. Energizer stopped pulsing to protect internal battery	▪ Energizer will self-recover when temperature returns to normal operating range.
Stock getting out	No or low voltage on fence	▪ Check energizer isn't faulty; - disconnect from fence and earth - measure across fence and earth terminals with a Gallagher Fence Voltmeter - if less than 5 kV return energizer for service - if more than 5 kV, check the fence for shorts. Add a supplementary ground rod.

- Keep solar panel clean - periodically use a soft cloth with water and a mild detergent.
- Do not expose the energizer to excessive temperatures or fire. (Below -20°C or above 70°C).

Important Battery Information

Recharging the battery	Switch the energizer off. Place in sunlight for 3 days to charge battery.
Storing the energizer	Switch the energizer off. Store in a cool, dry, dark, ventilated area to minimise battery current. Recharge the battery before and after seasonal storage.
Leaking batteries	If battery fluid comes in contact with : Eyes - flush the affected area with water for at least 15 minutes. Ensure adequate flushing by separating the eyelids with fingers. Call a physician. Skin - immediately flush with water and/or soap.
Battery replacement or disposal	This energizer contains a Lithium battery which is not user replaceable. The lithium battery must be replaced by a trained professional using a Gallagher approved lithium battery. Return energizer to a Gallagher Authorised Service Centre for battery replacement or disposal.



Important:

- If the battery charge drops to 30% or less, the day pulse rate drops to 3.0 seconds and the night pulse rate will drop to 5.0 seconds.
- Do not dispose of the energizer in a fire.

6

Product specifications

	S16	S20	S30	S60	S80
Battery Type	Lithium 3.2V 6 Ah	Lithium 3.2V 6 Ah	Lithium 3.2V 12 Ah	Lithium 3.2V 12 Ah	Lithium 3.2V 24 Ah
Output voltage (no load)	8.3 kV	9.2 kV	9.3 kV	8.8 kV	9.0 kV
Stored Energy	0.16 J	0.21 J	0.3 J	0.6 J	0.8 J
Average Current (Day)	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Peak Current	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Dimensions (HxWxD)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Weight	1.2 kg / 2.65 lbs		1.4 kg / 3.09 lbs	1.9 kg / 4.19 lbs	2.2 kg / 4.85 lbs
Operating Temperature	-10°C to +50°C / 10°F to +120°F				
Storage Temperature	-20°C to +70°C / -4°F to +158°F				
IP Rating	IPX4				



Important: Changes or modifications not expressly approved by Gallagher Group Limited could void the user's authority to operate this equipment.

FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experience radio/TV technician for help.

Waste Electrical And Electronic Equipment



This symbol on the product indicates that this product and with special care, the battery, must not be disposed of with other waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city recycling office or the dealer from whom you purchased the product.

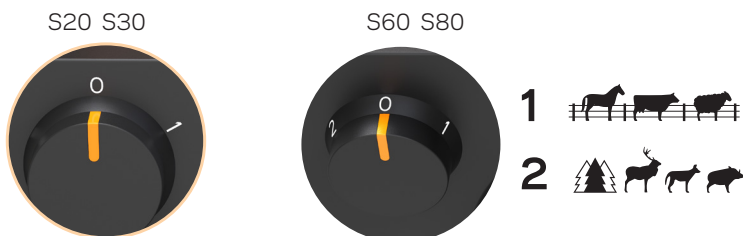
1 Overzicht

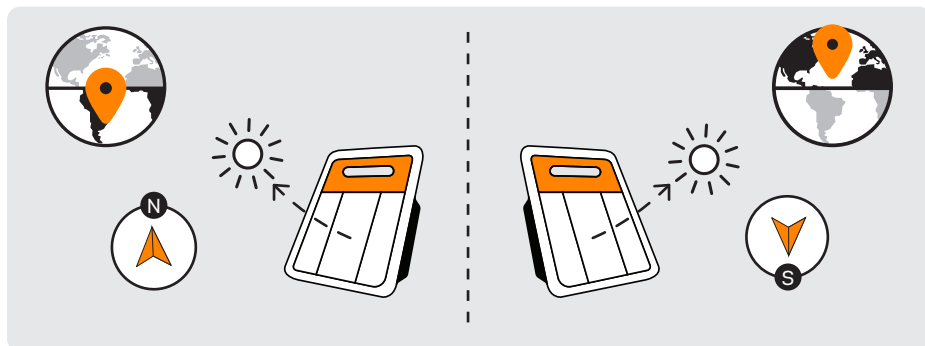
NED



1	Zonnepaneel	Schoon houden zodat de accu kan opladen in de zon
2	*Vermogen	S20 en S30 - Uit (0) of Aan (1) S60 en S80 - Off (0), Omheingsmodus voor vee (1), or Omheingsmodus voor wild (2)
3	Ledlampje lege accu	Constant rood. De accu is erg zwak of leeg. Zie "Tips & Problemen oplossen" p. 20.
4	Ledlampje omheining	Groen knipperend - Het schrikdraadapparaat werkt Rood knipperend - De hekspanning is laag (alleen S60/S80) Zie "Tips & Problemen oplossen" p. 20.
5	Aansluitknop afrastering	Voor het aansluiten het op de afrastering
6	Aansluitknop aarde	Voor het aansluiten van de aardpen (afzonderlijk verkrijgbaar)

*See "Stap 5. Zet het schrikdraadapparaat aan" p. 19





Belangrijk: Laad de accu voor het eerste gebruik 1 dagen op in vol daglicht.

Het zonnepaneel moet naar de evenaar wijzen, d.w.z. dat het paneel op het noordelijk halfrond naar het zuiden moet worden gericht en op het zuidelijk halfrond naar het noorden.

Stap 1. De accu opladen

GALLAGHER ADVISEERT OM DE BATTERIJ OP TE LADEN VOOR GEBRUIK



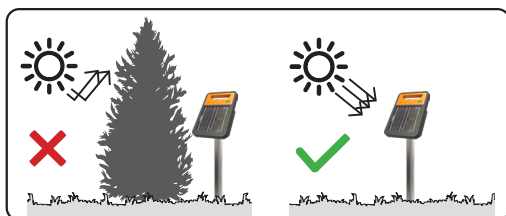
Stap 2. Verbind de aarding (grond) met de afrasteringsdraden



Stap 3. Monteer het schrikdraadapparaat

NED

⚠️ INSTALLEER HET SCHRIKDRAADAPPARAAT BOVEN DE GROND



Waarschuwing:

Installeer het schrikdraadapparaat niet op de grond.

Laat het schrikdraadapparaat nooit ondersteboven liggen.

Niet installeren waar lang gras delen van het zonnepaneel kan bedekken.

Montagemogelijkheden

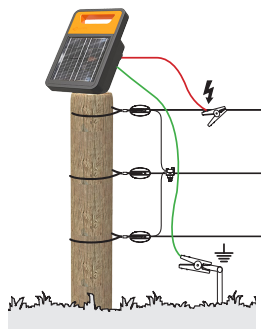
a.



b.



c.



d.

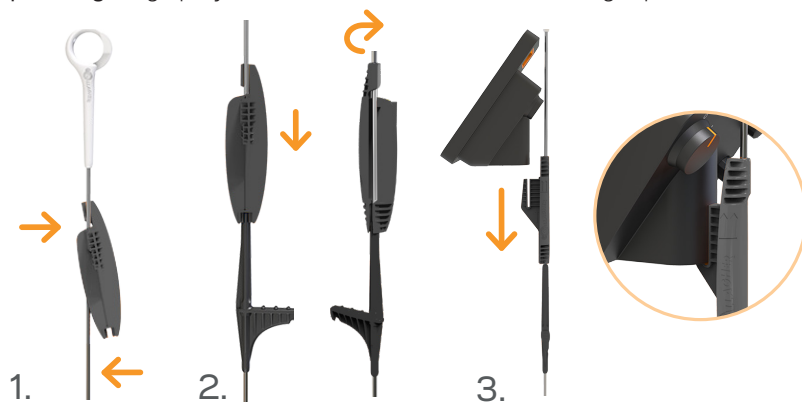


a.



b.

Opmerking: Ringtopstijlen worden niet aanbevolen voor montage op de S60 of S80.



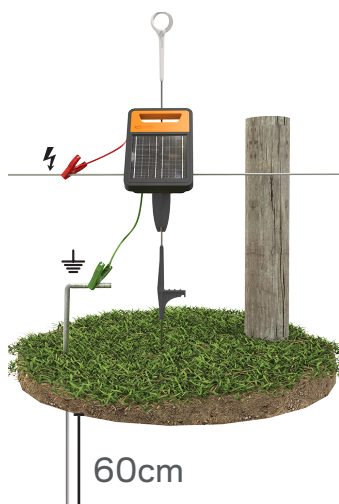
c.



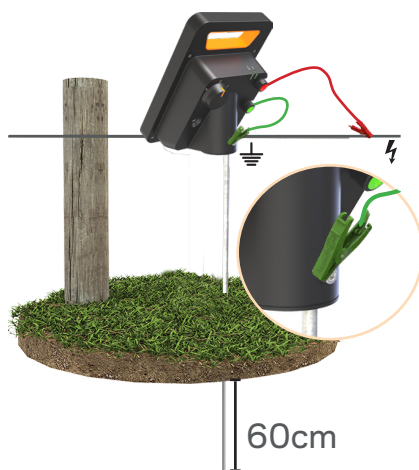
d.



Stap 4. Sluit de aarding en afrasteringsdraden aan op de afrastering



Aarding voor Stap 3 (a. b. c.)



Aarding voor Stap 3 (d.)

- a) Sluit de groene klem aan op de aardpen die minstens 60 cm in de grond is gestoken.
- b) Sluit de rode klem aan op de afrasteringslijn.

Belangrijk: voor stap 3d. ALLEEN de aardingskabel mag worden verbonden aan de aardingsschroef aan de achterkant van het schrikdraadapparaat die de aardpen raakt.

Stap 5. Zet het schrikdraadapparaat aan

S20 S30

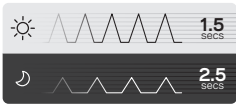


Opmerking: het schrikdraadapparaat vertraagt automatisch de puls frequentie van 1,5 seconde overdag naar 2,5 seconde 's nachts, om de accu te sparen wanneer het vee minder actief is.

S60 S80



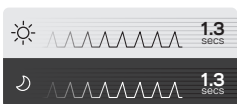
1



Omheiningenmodus voor vee pulseert overdag om de 1,5 seconden op vol vermogen en pulseert 's nachts om de 2,5 seconden op half vermogen.



2



Omheiningenmodus voor wild pulseert overdag om de 1,3 seconden en 's nachts op halve kracht.

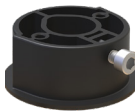
NED



		Het apparaat werkt
		De voltage van de afasting is laag (alleen S60/S80)
		Accu is leeg

3

Accessoires



Installeer het schrikdraadapparaat op een houten paal of een aardpen met behulp van de optionele adapter voor bevestiging op aardpen en houten paal.

G57112



Installeer het schrikdraadapparaat op de Gallagher Ring Top paal met de optionele bevestiging voor Ring Top paal.

G57111

Gedrag	Probleem	Oplossingen
Accu-ledlampje is constant rood en Schrikdraadapparaat is gestopt met tikken	Accu is leeg door onvoldoende zonlicht. Accu moet worden opgeladen.	▪ Zorg ervoor het Schrikdraadapparaat genoeg zon krijgt en in de juiste richting wijst. ▪ Zorg ervoor het Schrikdraadapparaat in direct zonlicht staat. ▪ Schakel het schrikdraadapparaat 3 dagen UIT en laat deze in de zon staan om de interne accu op te laden.
Schrikdraadapparaat pulst langzaam	Accu bijna leeg als gevolg van onvoldoende zonlicht.	
De energizer staat aan, maar werkt niet - Er branden geen LED's.	De batterij is minder dan 6% op of het apparaat is defect.	▪ De energizer staat aan, maar werkt niet - Er branden geen LED's. De batterij is minder dan 6% op of het apparaat is defect. Schakel de energizer 1 dag uit en laat hem in de zon liggen om de interne batterij op te laden. ▪ Schakel de energizer in. Als deze nog steeds niet werkt, breng de energizer dan naar een erkend Gallagher-servicecentrum.
LED-indicator afrastering knippert rood (alleen S60/ S80)	De voltage op de afrastering is laag en niet voldoende voor het controleren van dieren.	▪ Verwijder al het blad/afval van de afrastering. Controleer op kapotte isolatoren.
Accu-ledlampje knippert rood.	Modus temperatuurbescherming. Schrikdraadapparaat stopt met pulsen om de interne accu te beschermen	▪ Schrikdraadapparaat zal zich herstellen als de temperatuur terugkeert naar het normale bereik.
Vee ontsnapt	Geen of lage spanning op de omheining	▪ Controleer of het schrikdraadapparaat goed functioneert; - haal het systeem los van de afrastering en de aarde - meet de hele afrastering en de aardklemmen met een Gallagher-voltmeter - indien lager dan 5 kV, schrikdraadapparaat inleveren voor onderhoud - controleer bij meer dan 5 kV de omheining op kortsluiting. Voeg een extra aardpen toe.

- Houd het oppervlak van het zonnepaneel schoon - gebruik af en toe een zachte doek met water en een mild schoonmaakmiddel.
- Stel het schrikdraadapparaat niet bloot aan hoge temperaturen of vuur. (Onder -20 °Celsius of hoger dan 70 °Celsius).

Belangrijke accu-informatie

Accu opladen	Schakel het schrikdraadapparaat uit. Zet gedurende 3 dagen in het zonlicht om de accu op te laden.
Schrikdraadapparaat opbergen	Schakel het schrikdraadapparaat uit. Bewaar in een koele, droge, donkere en geventileerde ruimte om het verbruik van accustroom te minimaliseren. Laad de accu voor en na de seizoensgebonden opslag opnieuw op.
Lekkende accu	Als de accuvloeistof in contact komt met : Ogen - spoel het aangetaste gebied gedurende minstens 15 minuten met water. Zorg voor voldoende spoeling door de oogleden met de vingers van elkaar te scheiden. Bel een dokter. Huid - onmiddellijk spoelen met water en/of zeep
Accu vervangen of verwijderen	Het schrikdraadapparaat bevat een lithiumaccu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. De lithiumaccu moet door een getrainde professional met een door Gallagher goedgekeurde lithiumaccu worden vervangen. Breng het schrikdraadapparaat naar een door Gallagher erkend servicecentrum voor vervanging of verwijdering van de accu.



Belangrijk:

- Als de acculading daalt tot 30% of minder, daalt de puls frequentie overdag tot 3,0 seconden en 's nachts tot 5,0 seconden.
- Gooi het schrikdraadapparaat niet in vuur.

6

Productspecificaties

	S16	S20	S30	S60	S80
Accutype	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2V 12 Ah	Lithium 3,2V 12 Ah	Lithium 3,2V 24 Ah
Uitgangsspanning (nullast)	8,3 kV	9,2 kV	9,3 kV	8,8 kV	9,0 kV
Potentiële energie	0,16 J	0,21 J	0,3 J	0,6 J	0,8 J
Gemiddelde stroom - Dag	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Piekstroom	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Afmetingen (HxBxD)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Gewicht	1,2 kg		1,4 kg	1,9 kg	2,2 kg
Bedrijfstemperatuur	-10°C to +50°C				
Temperatuur bij opslag	-20°C to +70°C				
Beschermingsgraad tegen binnendringen van stof en vocht	IPX4				



Opmerking: Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Gallagher Group Limited, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken ongedaan maken.

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool op het product geeft aan dat het product en de accu niet bij het restafval terecht mogen komen en dat extra zorgvuldig moet worden omgegaan met de accu. U bent er zelf verantwoordelijk voor dat uw afgedankte apparaten terechtkomen bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten. Het scheiden en recyclen van afgedankte apparaten helpt het milieu te beschermen en zorgt ervoor dat ze zodanig worden gerecycled dat de menselijke gezondheid en omgeving worden beschermd. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparaten naartoe kunt brengen om gerecycled te worden, kunt u contact opnemen met uw gemeentewerf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.



1	Panneau solaire	Le panneau solaire doit être propre pour pouvoir recharger la batterie avec les rayons solaires
2	*Bouton d'activation et de désactivation	S20 et S30 - Désactivé (0) ou Activé (1) S60 et S80 - Désactivé (0), Mode de contrôle du bétail (1) ou Mode de lutte contre les animaux nuisibles (2)
3	Voyant à DEL de batterie déchargée	Rouge continu. La batterie est très faible ou déchargée. Voir "Conseils et Résolution de problèmes" p. 29.
4	DEL de la clôture	Clignotement vert - L'électrificateur est opérationnel Clignotement rouge - Le voltage de la clôture est faible (S60/S80 uniquement). Voir "Conseils et Résolution de problèmes" p. 29.
5	Connexion de la borne et des fils de raccordement de la clôture	Connexion à la clôture
6	Connexion de la borne de terre et de l'ensemble de fils	Connexion à la tige de terre (vendu séparément)

*Pour plus d'informations, voir ""Step 5. Mettez l'electrificateur en marche" p. 28

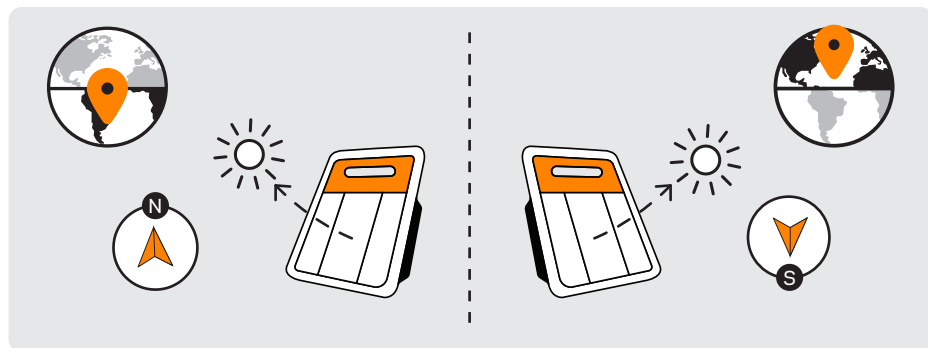
S20 S30



S60 S80



- 1
- 2

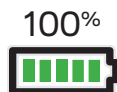


Attention: Charger la batterie pendant 1 jour au soleil avant la première utilisation.

Le panneau solaire doit être tourné vers l'équateur c.-à-d. vers le sud dans l'hémisphère nord et vers le nord dans l'hémisphère sud.

Étape 1. Charger la batterie

GALLAGHER RECOMMANDE DE CHARGER AVANT UTILISATION



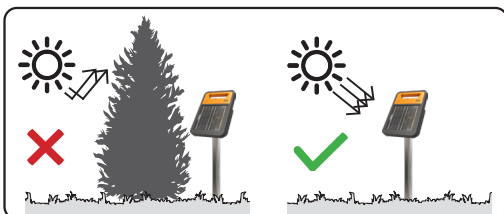
Étape 2. Raccorder les fils de terre et de clôture



Étape 3. Installer l'électrificateur



INSTALLER L'ÉLECTRIFICATEUR AU-DESSUS DU SOL



Attention:

Ne pas installer l'électrificateur sur le sol.

Ne jamais laisser l'électrificateur tourné vers le bas.

Ne pas installer le panneau solaire à un endroit où de l'herbe longue pourrait le recouvrir.

FRA

Options de montage

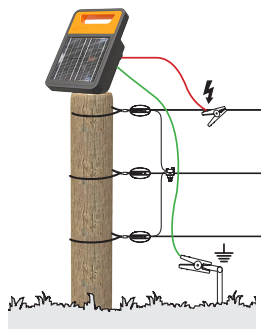
a.



b.



c.



d.

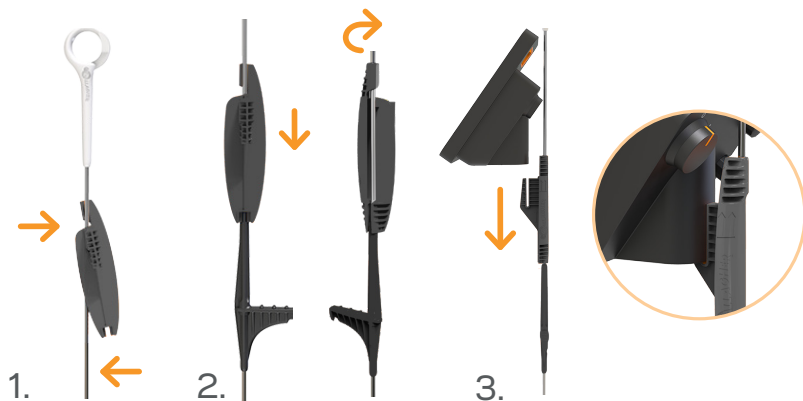


a.



Note : Les poteaux à anneau ne sont pas recommandés pour le montage du S60 ou du S80.

b.



c.



d.



FRA

Étape 4. Raccorder les fils de mise à la terre et de clôture à la clôture elle-même



Mise à la terre pour l'étape 3 (a. b. c.)

Mise à la terre pour l'étape 3 (d.)

- a) Raccorder la borne verte à la tige de mise à la terre insérée à au moins 60 cm (2 pi) dans le sol.
- b) Raccorder la borne rouge à la ligne de clôture.

Important : Pour l'étape 3 (d.) SEULEMENT. Le fil de terre peut être relié à la vis de terres à l'arrière de l'électrificateur qui touche la tige de terre.

Step 5. Mettez l'électrificateur en marche

FRA

S20 S30

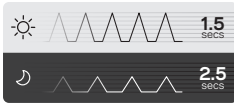


Remarque :
L'électrificateur ralentit automatiquement le rythme des impulsions de 1,5 seconde pendant la journée à 2,5 secondes la nuit, afin de préserver la batterie lorsque le bétail est moins actif.

S60 S80



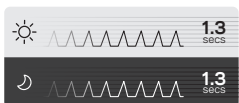
1



Mode de contrôle du bétail émet des impulsions toutes les 1,5 secondes pendant la journée à pleine puissance et des impulsions toutes les 2,5 secondes pendant la nuit à demi-puissance.



2

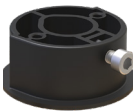


Mode de lutte contre les animaux nuisibles émet des impulsions toutes les 1,3 secondes le jour et la nuit à mi-puissance.



		L'électrificateur est opérationnel
		Le voltage de la clôture est faible (S60/S80 uniquement)
		La batterie est déchargée

3 Accessoires



Installer l'électrificateur sur un poteau en bois ou un piquet de terre à l'aide de l'adaptateur sur un poteau pour terre et bois en option.

G57112



Installer l'électrificateur sur un piquet en fer à anneau renforcé Gallagher en utilisant le poteau en fer à anneau en option.

G57111

Comportement	Problème	Solutions
La DEL de la batterie s'allume en rouge continu et l'électrificateur a cessé de cliquer	La batterie est déchargée car la lumière du soleil est insuffisante. La batterie a besoin d'être chargée.	▪ Vérifiez que l'électrificateur soit orienté vers le soleil et reçoive suffisamment de lumière. ▪ Assurez-vous que l'électrificateur soit directement orienté vers la lumière du soleil. ▪ Éteignez l'électrificateur pendant trois jours et laissez-le au soleil pour recharger la batterie interne.
L'électrificateur fonctionne lentement	La capacité de la batterie est faible due à un ensoleillement insuffisant.	
L'électrificateur est allumé mais ne fonctionne pas - Aucune LED ne s'allume.	La batterie est chargée à moins de 6 % ou l'appareil est défectueux.	▪ Éteignez l'électrificateur pour une journée et laissez-le au soleil pour charger la batterie interne. ▪ Allumez l'électrificateur. S'il ne fonctionne toujours pas, apportez-le à un centre de service agréé Gallagher.
Le voyant LED de la clôture clignote en rouge (S60/S80 uniquement)	Le voltage sur la clôture est faible et insuffisant pour contrôler les animaux.	▪ Enlevez tout feuillage ou débris de la clôture. ▪ Vérifiez si les isolateurs sont brisés.
DEL de la batterie rouge clignotante.	État de protection à la température. L'électrificateur a cessé de fonctionner pour protéger la batterie interne.	▪ L'électrificateur se rétablira automatiquement lorsque la température sera de nouveau dans la plage normale de fonctionnement.
Les animaux s'échappent	La tension de la clôture est trop faible ou nulle	▪ Vérifiez que l'électrificateur fonctionne correctement ; - déconnectez de la clôture et de la terre - mesurez la tension entre la borne de la clôture et la borne de la terre avec un voltmètre de clôture de Gallagher - si la tension est inférieure à 5 kV, renvoyez l'électrificateur au service d'entretien - Si la tension est de plus de 5 kV, vérifiez qu'il n'y ait pas de court-circuit le long de la clôture. Ajoutez une tige de terre supplémentaire.

- Veillez à la propreté de la surface du panneau - essuyez-la régulièrement avec un chiffon doux mouillé et un détergent doux.
- N'exposez pas l'électrificateur à des températures excessives (en dessous de -20 °C ou au-dessus de 70 °C) ou à une source de feu.

Informations importantes sur la batterie

FRA

Rechargement de la batterie	Mettez l'électrificateur hors tension. Placez-le au soleil pendant trois jours pour recharger la batterie.
Rangement de l'électrificateur	Mettez l'électrificateur hors tension. Rangez dans une zone fraîche, sèche, sombre et ventilée afin de minimiser le courant à la batterie. Rechargez la batterie avant et après le rangement saisonnier.
La batterie fuit	Si le liquide de la batterie entre en contact avec : les yeux - rincez la zone touchée avec de l'eau pendant au moins 15 minutes; assurez-vous de rincer correctement en séparant les paupières à l'aide des doigts; appelez un médecin; la peau - rincez immédiatement avec de l'eau et du savon.
Remplacement ou élimination de la batterie	Cet électrificateur contient une batterie au lithium qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur. La batterie au lithium doit être remplacée par un professionnel qualifié à l'aide d'une batterie au lithium approuvée par Gallagher. Retourner l'électrificateur à un centre de service Gallagher autorisé pour le remplacement ou l'élimination de la batterie.



Attention:

- Si la charge de la batterie tombe à 30 % ou moins, la fréquence d'impulsion de jour diminue à 3,0 secondes et à 5,0 secondes la nuit.
- Ne pas mettre l'électrificateur au feu.

	S16	S20	S30	S60	S80
Batterie	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2V 12 Ah	Lithium 3,2V 12 Ah	Lithium 3,2V 24 Ah
Tension de sortie (pas de charge)	8,3 kV	9,2 kV	9,3 kV	8,8 kV	9,0 kV
Énergie stockée	0,16 J	0,21 J	0,3 J	0,6 J	0,8 J
Courant moyen - Journée	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Courant de crête	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA

	S16	S20	S30	S60	S80
Dimensions : HxLxP	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Poids	1.2 kg / 2.65 lbs		1.4 kg / 3.09 lbs	1.9 kg / 4.19 lbs	2.2 kg / 4.85 lbs
Température de fonctionnement	-10°C to +50°C / 10°F to +120°F				
Température de stockage	-20°C to +70°C / -4°F to +158°F				
Indice de Protection	IPX4				

7

Approbations et normes



Attention: toute modification n'ayant pas été approuvée expressément par Gallagher Group Ltd peut invalider le droit de l'utilisateur d'employer cet appareil.

FCC

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements FCC. Son opération est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dommageable, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient causer une opération indésirable.

Il a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre l'interférence dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiations d'énergie radioélectrique et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait causer une interférence aux radiocommunications. Toutefois, il n'existe aucune garantie que cette interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause une interférence à la réception des radiocommunications et télécommunications, laquelle interférence peut être déterminée en éteignant puis en allumant à nouveau l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientation ou déplacement de l'antenne de réception.
- Augmentation de la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Consultation auprès du distributeur ou d'un technicien radio/télévision expérimenté pour une assistance.

Déchets d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole appliqué au produit, indique que le produit, son emballage ainsi qu'un soin particulier de la batterie doivent être recyclés séparément des autres déchets. Il est donc de votre responsabilité de recycler ce déchet d'équipement électronique en le remettant à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le ramassage et le recyclage séparés de votre déchet d'équipement au moment de son élimination permettent de protéger les ressources naturelles et d'assurer le recyclage de manière à protéger la santé des hommes et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de recyclage de vos déchets d'équipements électroniques, veuillez communiquer avec le service de recyclage de votre municipalité ou le détaillant où vous avez acheté le produit.



1	Solarmodul	Bitte sauber halten, damit die Batterie mithilfe der Sonnenenergie aufladen kann
2	*Netzschalter	S20 und S30 – Aus (0) oder Ein (1) S60 und S80 – Aus (0), Viehkontrollmodus (1) oder Schädlingskontrollmodus (2)
3	LED-Anzeige für leeren Akku	Rot- Der Akku ist sehr schwach oder leer. Siehe "Tipps und Fehlersuche" S. 38.
4	LED Zaunanzeige	Grün blinkt - Das Weidezaungerät funktioniert Rotes Blinken - Spannung am Zaun ist niedrig (nur S60/ S80). Siehe "Tipps und Fehlersuche" S. 38.
5	Zaunklemme- und Leiteranschluss	Für den Anschluss an den Zaun
6	Erdungsklemme- und Leiteranschluss	Für den Anschluss an die Erdung/Erdungsstange (Separat erhältlich)

*Weitere Informationen finden Sie unter "Schritt 5. Das Elektrozaungerät einschalten" S. 37

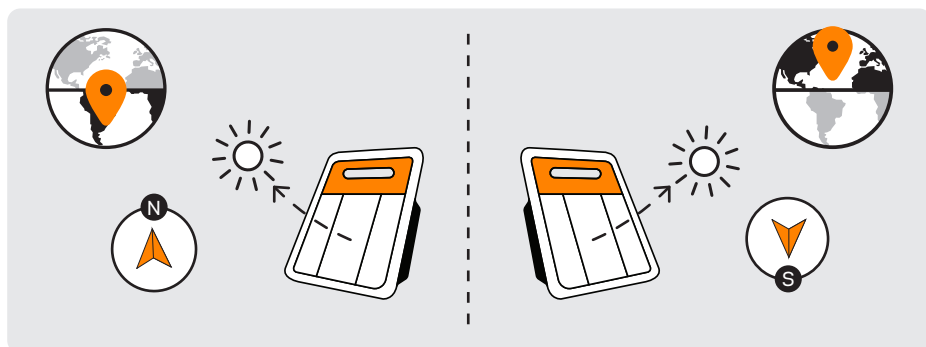
S20 S30



S60 S80



- 1 
- 2 



Wichtig: Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 1 Tage lang bei vollem Tageslicht auf.

Das Solarmodul sollte auf den Äquator ausgerichtet sein. Befinden Sie sich auf der Nordhalbkugel, dann sollte das Modul nach Süden weisen. Auf der Südhalbkugel also nach Norden.

Schritt 1. Akku aufladen

GALLAGHER EMPFIEHLT DAS AUFLADEN VOR DER VERWENDUNG

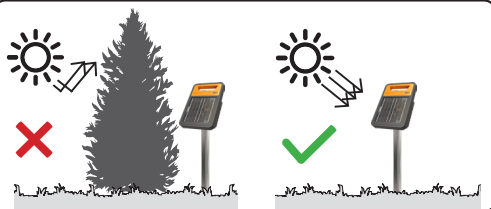


Schritt 2. Erdungs- und Zaunkabel verbinden



Schritt 3. Weidezaungerät anbringen

! INSTALLIEREN SIE DAS ELEKTROZAUNGERÄT ÜBER DEM BODEN.



Achtung:

Installieren Sie das Elektrozaungerät nicht auf dem Boden.

Das Weidezaungerät darf nie mit der Gerätevorderseite nach unten installiert werden.

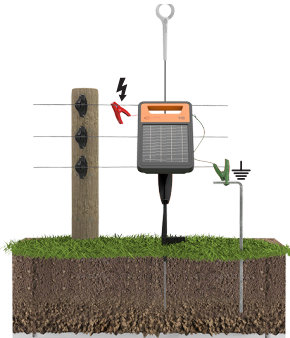
Das Gerät nicht an Stellen installieren, an denen langes Gras einen Teil des Solarmoduls verdecken kann.

Montageoptionen

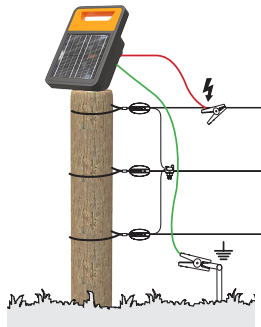
a.



b.



c.



d.

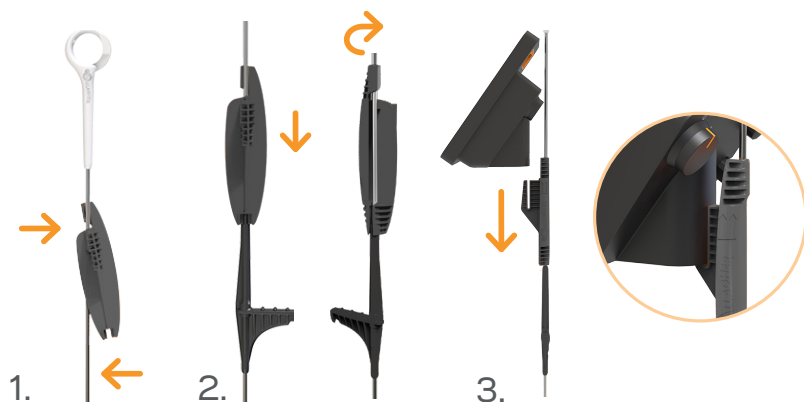


a.



b.

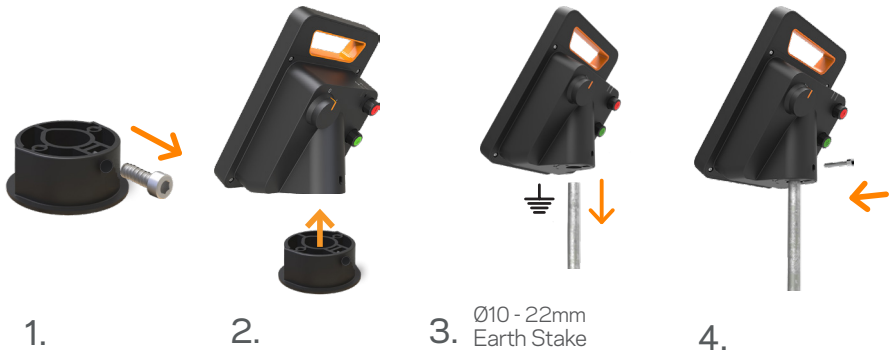
Hinweis: Ring-Top-Pfosten werden für die Montage des S60 oder S80 nicht empfohlen.



c.



d.



Schritt 4. Erdungskabel und das Zaunkabel mit dem Zaun verbinden



Erdung für Schritt 3 (a. b. c.)

Erdung für Schritt 3 (d.)

- a) Die grüne Klemme mit dem Erdungsstab verbinden, der mindestens 60 cm tief im Boden stecken muss.
- b) Die rote Klemme mit der Zaunlinie verbinden.

Wichtig: für Schritt 3d. NUR, das Erdungskabel kann an die Erdungsschraube auf der Rückseite des Weidezaungeräts angeschlossen werden, die den Erdungsstab berührt.

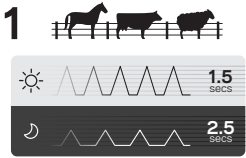
Schritt 5. Das Elektrozaungerät einschalten

S20 S30



Hinweis: Das Weidezaungerät verlangsamt die Impulsrate automatisch von 1,5 Sekunden am Tag auf 2,5 Sekunden in der Nacht, um den Akku zu schonen, wenn die Viehbestände weniger aktiv sind.

S60 S80



Der Viehkontrollmodus pulsiert tagsüber alle 1,5 Sekunden mit voller Leistung und nachts alle 2,5 Sekunden mit halber Leistung.



Der Schädlingskontrollmodus pulsiert tagsüber und nachts alle 1,3 Sekunden mit halber Leistung.

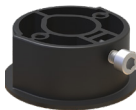
DEU



		Das Weidezaungerät funktioniert
		Die Spannung am Zaun ist zu niedrig (nur S60/S80)
		Akku ist leer

3

Zubehör



Installieren Sie das Weidezaungerät mit dem optionalen Erd- und Holzpfehladapter an einem Holzpfehl oder einem Erdpfehl.

G57112



Installieren Sie das Weidezaungerät an einem Gallagher Ring-Top-Pfehl mit der optionalen Montagevorrichtung für die Pfehlbefestigung.

G57111

Verhalten	Problem	Lösungen
Akku-LED leuchtet solide rot und der Energizer hat aufgehört zu ticken	Die Leistung des Akkus ist aufgrund von unzureichendem Sonnenlicht niedrig. Der Akku muss aufgeladen werden.	▪ Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät genügend Sonne bekommt und in die richtige Richtung zeigt. ▪ Stellen Sie sicher, dass das Weidezaungerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. ▪ Schalten Sie das Weidezaungerät 3 Tage lang AUS und lassen Sie es in der Sonne, um den internen Akku aufzuladen.
Weidezaungerät pulsiert langsam	Akkukapazität ist aufgrund unzureichenden Sonnenlichts niedrig.	
Das Elektrozaungerät ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht – keine LEDs leuchten.	Die Batterie ist zu weniger als 6 % geladen oder das Gerät ist defekt.	▪ Schalten Sie das Elektrozaungerät für einen Tag aus und lassen Sie es in der Sonne stehen, damit sich die interne Batterie aufladen kann. ▪ Schalten Sie das Elektrozaungerät wieder ein. Wenn es immer noch nicht funktioniert, bringen Sie es zu einem autorisierten Gallagher-Kundendienstzentrum.
Zaun-Anzeige-LED blinkt rot (nur S60/S80)	Die Spannung am Zaun ist niedrig und reicht nicht aus, um Tiere zu kontrollieren.	▪ Entfernen Sie Laub und Abfälle von der Zaunlinie. ▪ Überprüfen Sie die Isolatoren auf Beschädigungen.
Batterie-LED blinkt rot.	Temperatur-Schutzstatus. Das Weidezaungerät hat aufgehört zu pulsieren, um die interne Batterie zu schützen	▪ Das Weidezaungerät erholt sich von selbst, wenn die Temperatur wieder in den normalen Betriebsbereich zurückkehrt.
Ausverkauf von Lagerbeständen	Keine oder niedrige Spannung am Zaun	▪ Prüfen Sie das Elektrozaungerät auf Störungen; - Unterbrechen Sie den Anschluss an den Zaun und die Erdung - Messen Sie die Spannung mit einem Gallagher Zaun-Voltmeter an Zaun- und Erdungsklemmen - Bei weniger als 5 kV senden Sie das Elektrozaungerät an den Wartungsdienst - Prüfen Sie bei mehr als 5 kV den Zaun auf Kurzschluss. Ergänzen Sie eine zusätzliche Erdungsstange.

- Halten Sie die Oberfläche des Solarmoduls sauber (zum Beispiel von Schmutz) – Regelmäßig mit einem weichen Tuch mit Wasser und mildem Reinigungsmittel reinigen.
- Setzen Sie das Weidezaungerät nicht übermäßigen Temperaturen oder sogar Feuer aus. (Unter -20 °C oder über 70 °C).

Wichtige Akku-Informationen

Wiederaufladen des Akkus	Schalten Sie das Weidezaungerät aus. Legen Sie das Gerät zum Aufladen des Akkus 3 Tage in das Sonnenlicht.
Weidezaungerät lagern	Schalten Sie das Weidezaungerät aus. Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen, dunklen und belüfteten Ort auf, um den Akkustrom zu minimieren. Laden Sie den Akku vor und nach der saisonalen Lagerung wieder auf.
Auslaufender Akku	Wenn Akku-Flüssigkeit mit Folgendem in Kontakt kommt: Augen – Spülen Sie den betroffenen Bereich mindestens 15 Minuten lang mit Wasser aus. Stellen Sie eine ausreichende Spülung sicher, indem Sie die Augenlider mit den Fingern trennen. Rufen Sie einen Arzt. Haut – sofort mit Wasser und/oder Seife spülen.
Austausch oder Entsorgung des Akkus	Dieses Weidezaungerät enthält einen Lithium-Akku, der nicht vom Benutzer ausgetauscht werden kann. Der Lithium-Akku muss von einer geschulten Fachkraft mit einem von Gallagher zugelassenen Lithium-Akku ausgetauscht werden. Senden Sie das Weidezaungerät an einen von Gallagher autorisiertes Service-Center zurück, um den Akku auszutauschen oder zur Entsorgung.



Wichtig:

- Wenn die Akkuladung auf 30 % oder weniger abfällt, sinkt die Tagesimpulsrate auf 3,0 Sekunden und die Nachtimpulsrate auf 5,0 Sekunden.
- Entsorgen Sie das Weidezaungerät nicht im Feuer.

	S16	S20	S30	S60	S80
Akku-Typ	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2 V 12 Ah	Lithium 3,2V 12 Ah	Lithium 3,2V 24 Ah
Ausgangsspannung (ohne Last)	8,3 kV	9,2 kV	9,3 kV	8,8 kV	9,0 kV
Gespeicherte Energie	0,16 J	0,21 J	0,3 J	0,6 J	0,8 J
Durchschnittlicher Strom - Tag	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Spitzenstrom	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Maße: Höhe x Breite x Tiefe (HxBxT)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Gewicht	1,2 kg		1,4 kg	1,9 kg	2,2 kg
Betriebstemperatur	-10°C to +50°C				
Lagertemperatur	-20°C to +70°C				
Schutzart	IPX4				



ACHTUNG: Änderungen oder Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung von Gallagher Group Unlimited können zum Verlust der Genehmigung des Anwenders zur Benutzung des Gerätes führen.

Elektrische und elektronische Abfallprodukte



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an dass dieses Produkt und insbesondere die Batterie nicht mit dem herkömmlichen Müll entsorgt werden darf. Es obliegt stattdessen Ihrer Verantwortung, ihre Abfallprodukte an einer dazu bestimmten Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer Geräte helfen dabei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten und stellen sicher, dass das Gerät auf eine Weise recycelt wird, welche die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Weitere Informationen über die Entsorgung Ihrer Geräte für das Recycling erhalten Sie in der Recyclingbehörde Ihrer Stadt oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



1	Solpanel	Hold solpanelet rent, så batteriet oplades ved hjælp af solenergi
2	*Kontakt	S20 og S30 - Slukket (0) eller Til (1) S60 og S80 - Fra (0), Husdyrstilstand (1) eller Skadedyrstilstand (2)
3	LED-indikator for fladt batteri	Stærk rød - Batteriet er meget lavt eller fladt. Se "Goder råd & fejlfinding" p. 47
4	LED-indikator for el-hegn	Blinker grønt - Strømforsyningen arbejder Rødt blink - Hegnets spænding er lav (kun S60/S80) Se "Goder råd & fejlfinding" p. 47
5	Hegnterminal og leadset-forbindelse	Tilsluttes til hegnet
6	Jordforbindelse og beslag	Tilsluttes til jord/jordspyd (Solgt separat)

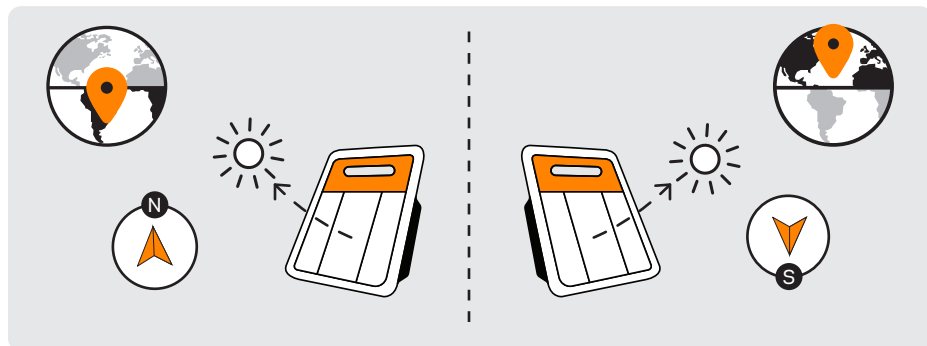
*For mere information se "Trin 5. Tænd spændingsgiveren" p. 46

S20 S30



S60 S80





Vigtigt: Oplad batteriet i 1 dage i fuldt dagslys før første brug.

Solpanelet skal vende mod ækvator, dvs. at panelet vender mod syd på den nordlige halvkugle og at panelet vender mod nord på den sydlige halvkugle.

Trin 1. Opladning af batteriet

GALLAGHER ANBEFALER OPLADNING FØR BRUG



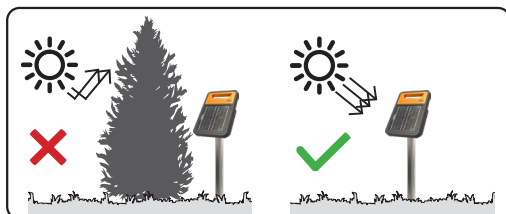
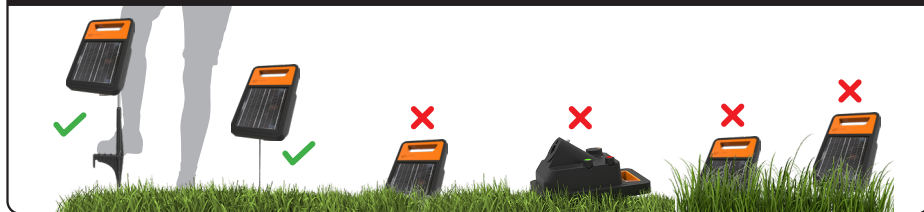
Trin 2. Tilslut jord- og hegnskabler



Trin 3. Monter strømforsyningen



INSTALLER SPÆNDINGSTRANSMITTEREN OVER JORDEN



Forsigtig:

Installer ikke spændingsgiveren på jorden.
Efterlad aldrig spændingsgiveren vendt nedad.

Installeres ikke på steder, hvor højt græs kan dække nogle dele af solpanelet.

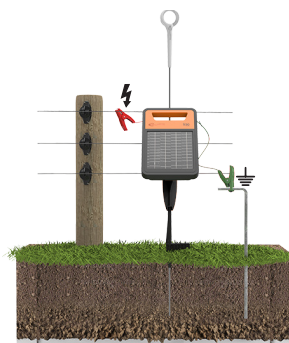
DAN

Muligheder for montering

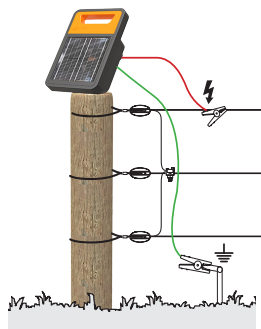
a.



b.



c.



d.

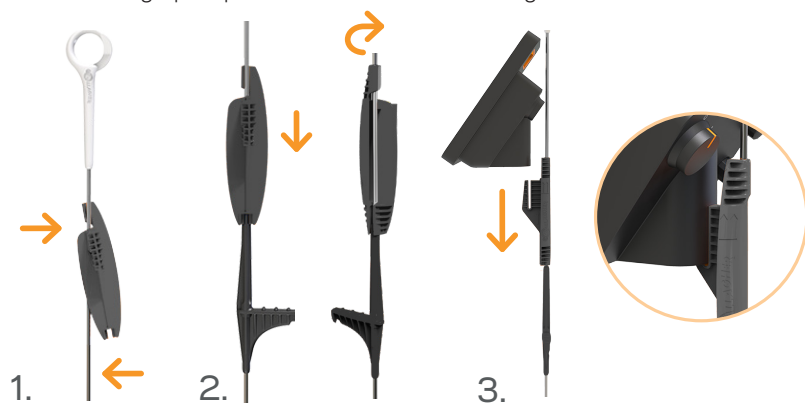


a.



b.

Bemærk: Ringtopstolper anbefales ikke til montering af S60 eller S80.



c.

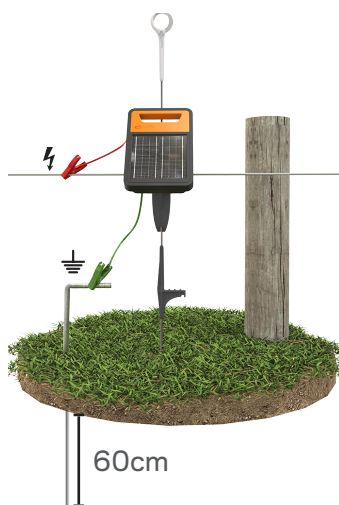


d.

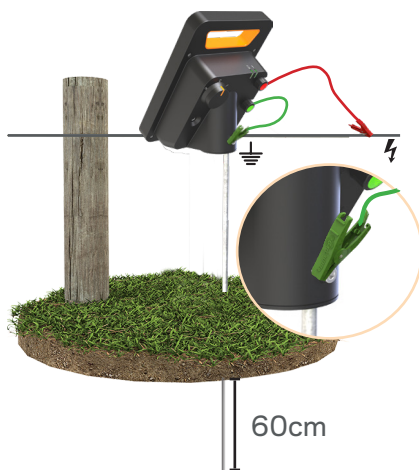


Trin 4. Tilslut jord- og hegnskabler til hegnet

DAN



Jording til trin 3 (a. b. c.)



Jording til trin 3 (d.)

- a) Tilslut den grønne klemme til jordstangen, der er sat mindst 60 cm (2 fod) ned i jorden.
- b) Tilslut den røde klemme til hegnskablet.

Vigtigt: For trin 3d. KUN jordledningen kan tilsluttes til jordskruen på bagsiden af strømforsyningen, som berører jordstangen.

Trin 5. Tænd spændingsgiveren

S20 S30



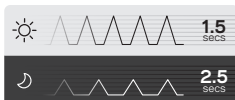
Bemærk:

Strømforsyningen sænker automatisk pulsfrekvensen fra 1,5 sekunder om dagen til 2,5 sekunder om natten for at spare på batteriet, når de levende dyr er mindre aktive.

S60 S80



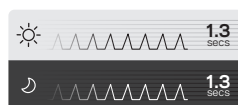
1



Husdyrstilstand pulserer hvert 1,5 sekund i løbet af dagen ved fuld effekt og pulserer hvert 2,5 sekund om natten ved halv effekt.



2



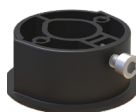
Skadedyrstilstand pulserer hvert 1,3 sekund i løbet af dagen og natten på halv kraft.



		Spændingssenderen fungerer
		Hegnets spænding er lav (kun S60/S80)
		Batteriet skal oplades

3

Tilbehør



Installer strømforsyningen på en træpæl eller en stolpe ved hjælp af den valgfrie adapter til montering på pæle og stolper.

G57112



Installer strømforsyningen på en Gallagher ringtop-pæl ved hjælp af det valgfrie beslag til ringtoppen.

G57111

Adfærd	Problem	Løsninger
Batteriets lysdiode lyser stærkt rødt og strømforsyningen stopper med at tikke	Batteriets kapacitet er dødt på grund af utilstrækkeligt sollys. Batteriet skal oplades.	▪ Sørg for at strømforsyningen får nok sollys, og at den vender i den rigtige retning. ▪ Sørg for at strømforsyningen får direkte sollys. ▪ Lad strømforsyningen være slukket i tre dage, og lad den stå i solen for at oplade det interne batteri.
Strømforsyningen pulserer langsomt	Batterikapaciteten er lav grundet utilstrækkeligt sollys.	
Spændingsgiver er TIL, men fungerer ikke - Ingen LED'er lyser.	Batteriet er under 6 %, eller enheden er defekt.	▪ Sluk for spændingsgiveren i 1 dag, og lad den ligge i solen for at oplade det interne batteri. ▪ Tænd for spændingsgiveren. Hvis den stadig ikke fungerer, skal du tage spændingsgiveren til et autoriseret Gallagher-servicecenter.
Hegnindikator-LED'en blinker rødt (kun S60/S80)	Spændingen på hegnet er lav og ikke tilstrækkelig til at kontrollere dyrene.	▪ Fjern alt løv/affald fra hegnet. ▪ Kontroller, om der er ødelagte isolatorer.
Batteriets lysdiode blinker rødt	Temperaturbeskyttelsesmodus. Strømforsyningen stoppede med at pulsere for at beskytte det interne batteri	▪ Strømforsyningen genopretter sig selv, når temperaturen falder til en normal temperatur, hvor enheden kan arbejde igen.
Husdyr på vej ud	Ingen eller lav elektrisk spænding i hegnet	Kontrollér, om spændingsgiveren er defekt; ▪ kobl spændingsgiveren fra hegnet og jordforbindelsen ▪ mål spændingen langs hegnet og jordklemmerne med et Gallagher hegn voltmeter - hvis spændingen yder mindre end 5 kV, skal spændingsgiveren returneres for service - hvis der er mere end 5 kV, skal du tjekke hegnet for kortslutninger. Tilføj en ekstra jordstang.

- Sørg for at holde solpanelets overflade ren. Rengør overfladen regelmæssigt med en blød klud, som er fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.
- Udsæt ikke strømforsyningen for høje temperaturer eller ild. (Under -20 °C eller over 70 °C).

Vigtig information om batterier

Genopladning af batteriet	Slå strømforsyningen fra. Anbring den i sollys i tre dage for at oplade batteriet.
Opbevaring af strømforsyningen	Slå strømforsyningen fra. Opbevares på et køligt, tørt, mørkt og ventileret sted for at begrænse batteriets strømstyrke. Genoplad batteriet før og efter opbevaring mellem årstiderne.
Lækkende batteri	Hvis batterivæske kommer i kontakt med : Øjne - skyl det påvirkede område med vand i mindst 15 minutter. Sørg for at skylle tilstrækkeligt ved at skille øjenlågene med fingrene. Ring til en læge. Hud - skyl straks med vand og/eller sæbe.
Udskiftning eller bortskaffelse af batteri	Denne strømforsyning indeholder et litumbatteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Litumbatteriet skal udskiftes af en uddannet fagmand, der bruger et litumbatteri, som er godkendt af Gallagher. Returner strømforsyningen til en af Gallaghers serviceafdelinger for at få batteriet udskiftet eller bortskaffet.



Vigtigt:

- Hvis batteriets opladning falder til 30 % eller mindre, falder dags-pulsfrekvensen til 3,0 sekunder og nat-pulsfrekvensen til 5,0 sekunder.
- Bortskaf ikke strømforsyningen ved at sætte ild til den.

	S16	S20	S30	S60	S80
Batterivariant	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3,2 V 12 Ah	Lithium 3,2V 12 Ah	Lithium 3,2V 24 Ah
Udgangsspænding (ingen belastning)	8,3 kV	9,2 kV	9,3 kV	8,8 kV	9,0 kV
Potentiel energi	0,16 J	0,21 J	0,3 J	0,6 J	0,8 J
Gennemsnitlig strøm - Dag	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Spidsstrøm	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Mål: Højde x bredde x dybde (hxbxd)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195	
Vægt	1,2 kg		1,4 kg	1,9 kg	2,2 kg
Opbevaringstemperatur	-10°C to +50°C				
Driftstemperatur	-20°C to +70°C				
Beskyttelsesklasse	IPX4				



Vigtigt: Ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af Gallagher Group Limited, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Dette symbol på produktet angiver, at produktet og især batteriet ikke må bortskaffes som almindeligt affald. I stedet er det dit ansvar at aflevere produktet til relevant affaldssortering med henblik på genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Produktet er velegnet til genbrugssortering, således at materialerne kan genanvendes. Ved at bortskaffe produktet på denne måde, er vi bedre i stand til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at produktet bliver destrueret og genbrugt på en måde, som hverken skader mennesker eller miljø. Kontakt det lokale regionskontor eller den forhandler, hvor du købte produktet, for yderligere oplysninger om genbrugspladser i dit område.



1	Panel solar	Manténgalo limpio para que la batería se cargue con el sol
2	*Botón de encendido	S20 and S30 - Apagado (0) or Encendido (1) S60 and S80 - Off (0), Modo control de ganado (1), or Modo control de plagas (2)
3	LED indicador de batería descargada	Rojo sólido - a batería está muy baja o descargada. Vea "Consejos y resolución de problemas" p. 56.
4	LED indicador de cerca	Parpadeo en verde - El energizador está funcionando Parpadeo rojo: el voltaje de la cerca es bajo (solo S60/S80) Vea "Consejos y resolución de problemas" p. 56.
5	Terminal de cerca y conexión de juegos de cables	Se conecta a la cerca
6	Terminal de puesta a tierra y conexión de juego de cables de cables	Se conecta a la tierra/poste de suelo (vendido por separado)

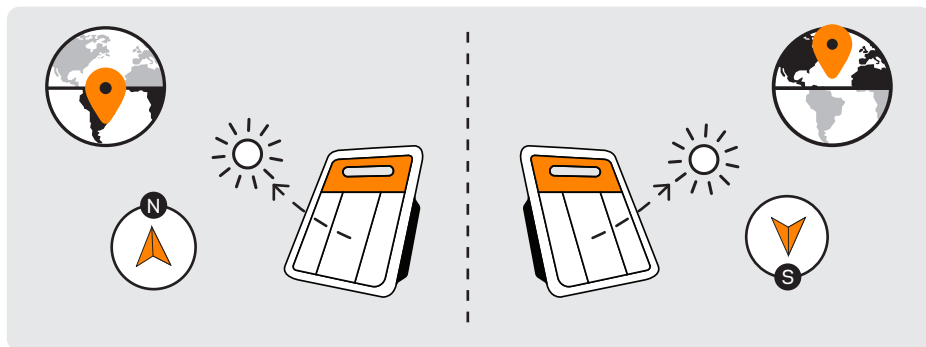
*Para más información consulte "Paso 5. Encienda el energizador" p. 55

S20 S30



S60 S80



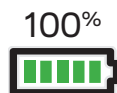


Importante: Cargue la batería durante 1 día a plena luz solar antes de usarla por primera vez.

El panel solar debe estar orientado hacia el ecuador. Es decir, en el hemisferio norte, el panel está orientado hacia el sur, en el hemisferio sur, el panel está orientado hacia el norte.

Paso 1. Cargar la batería

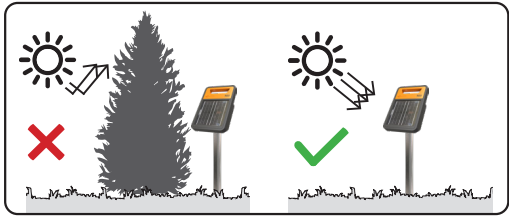
GALLAGHER RECOMIENDA CARGARLO ANTES DE USARLO



Paso 2. Conectar a tierra y a los cables de la cerca



Paso 3. Instalar el energizador



Precaución:

No instalar el energizador en el suelo.

No deje el energizador en posición de cabezas.

No instale donde la hierba alta pueda cubrir cualquier parte del panel solar.

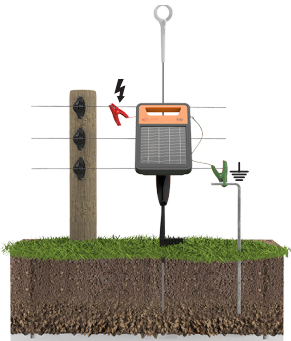
ESP

Opciones de montaje

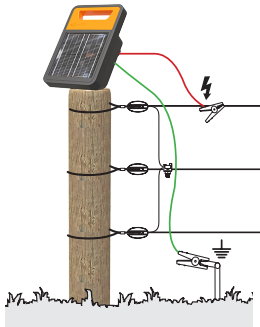
a.



b.



c.



d.

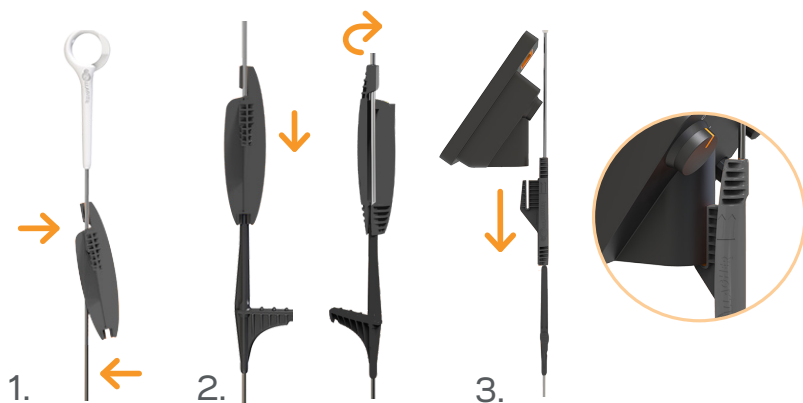


a.



b.

Nota: Los postes superiores anulares no se recomiendan para montar el S60 o el S80.



ESP

c.



d.

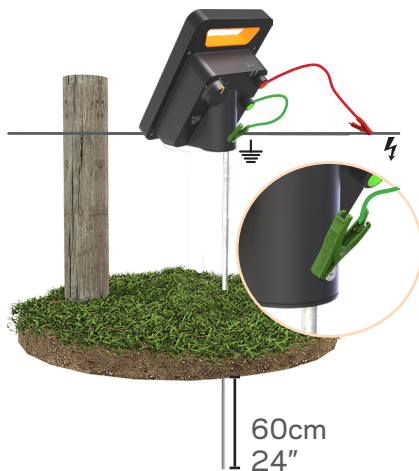


Paso 4. Conecte los cables de puesta a tierra y conectores de la cerca a la cerca

ESP



Puesta a tierra para el Paso 3 (a. b. c.)



Puesta a tierra para el Paso 3 (d.)

- Conecte el terminal verde a la varilla de puesta a tierra que va insertada al menos 2 pies (60 cm) por debajo del suelo.
- Conecte el terminal rojo a la línea de la cerca.

Importante: Para el Paso 3d. SOLAMENTE el conductor de tierra se puede conectar al tornillo de tierra en la parte posterior del energizador que está tocando la varilla de tierra.

Paso 5. Encienda el energizador

S20 S30

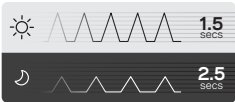


Nota: El energizador disminuye de forma automática la frecuencia de pulsos de 1,5 segundos durante el día a 2,5 segundos por la noche, para conservar la batería mientras el ganado está menos activo.

S60 S80



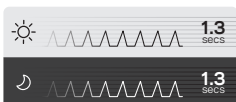
1



Modo de control del ganado pulsa cada 1,5 segundos durante el día a plena potencia y pulsa cada 2,5 segundos por la noche a media potencia.



2



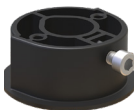
Modo de control de plagas pulsa cada 1,3 segundos durante el día y la noche a media potencia.



		El energizador está funcionando
		El voltaje de la cerca es bajo (solo S60/S80)
		La batería está descargada

3

Accesorios



Instale el energizador en un poste de madera o una estaca de puesta a tierra utilizando el adaptador de montaje en poste de tierra y madera opcional.

G57112



Instale el energizador en un poste superior de anillo Gallagher utilizando el soporte de poste superior de anillo opcional.

G57111

Comportamiento	Problema	Soluciones
El LED de la batería está en rojo sólido y el energizador ha dejado de marcar	La capacidad de la batería está descargada debido a insuficiente luz solar. La batería necesita cargarse.	- Asegúrese de que el energizador obtiene suficiente sol y que esté mirando a la dirección correcta. - Asegúrese de que el energizador esté expuesto a la luz solar directa. - Apague el energizador durante 3 días, déjelo al sol para cargar la batería interna.
El energizador está pulsando lento	La capacidad de la batería está baja debido a insuficiente luz solar.	
El energizador está encendido pero no funciona: ningún LED se ilumina.	La batería está por debajo del 6 % o la unidad es defectuosa.	- Apague el energizador durante un día y déjelo al sol para que se cargue la batería interna. - Encienda el energizador; si sigue sin funcionar, llévelo a un centro de servicio autorizado de Gallagher.
El LED indicador de la cerca parpadea en rojo (solo S60/S80)	El voltaje de la cerca es bajo y no es suficiente para controlar a los animales.	- Retire cualquier follaje o residuo de la línea de la cerca. - Compruebe si hay aisladores rotos.
LED de batería parpadeando en rojo.	Estado de protección de temperatura. El energizador dejó de pulsar para proteger la batería interna	El energizador se recuperará automáticamente cuando la temperatura vuelva al rango de funcionamiento normal.
Existencias saliendo	Sin voltaje o bajo voltaje en la cerca	Compruebe que el energizador no esté averiado; - desconecte de la cerca y de la tierra, - efectúe mediciones en todos los terminales de la cerca y tierra con el voltímetro Gallagher Fence Volt Meter - si la medición es menor que 5 kV, regrese el energizador para su repararlo, - si es superior a 5 kV, compruebe si la cerca tiene cortocircuitos. Agregue una varilla de conexión a tierra suplementaria.

- Mantenga la superficie del panel solar limpia. Use un paño suave periódicamente con agua y un detergente suave.
- No exponga el energizador a temperaturas excesivas o al fuego. (Por debajo de -20°C o por encima de 70°C).

Información importante sobre la batería

Recarga de la batería	Apague el energizador. Coloque a la luz del sol durante 3 días para cargar la batería.
Almacenamiento del energizador	Apague el energizador. Almacene en un área fresca, seca, oscura y ventilada para minimizar la corriente de la batería. Recargue la batería antes y después del almacenamiento estacional.
Batería con fugas	Si el líquido de la batería entra en contacto con: Ojos: enjuague el área afectada con agua durante al menos 15 minutos. Asegure un enjuague adecuado separando los párpados con los dedos. Llame a un médico. Piel: enjuague inmediatamente con agua y/o jabón.
Reemplazo o eliminación de la batería	Este energizador contiene una batería de litio que el usuario no puede reemplazar. La batería de litio debe ser reemplazada por un profesional capacitado, utilizando una batería de litio aprobada por Gallagher. Devuelva el energizador a un centro de servicio autorizado de Gallagher para reemplazar o eliminar la batería.



Importante:

- Si la carga de la batería cae a 30 % o menos, la frecuencia del pulso durante el día cae a 3,0 segundos y por la noche la frecuencia cae a 5,0 segundos.
- No arroje el energizador al fuego.

ESP

6

Especificaciones del Producto

	S16	S20	S30	S60	S80
Tipo de batería	Lithium 3,2V 6 Ah	Litio 3,2V 6 Ah	Litio 3,2 V 12 Ah	Litio 3,2V 12 Ah	Litio 3,2V 24 Ah
Tensión de salida (sin carga)	8,3 kV	9,2 kV	9,3 kV	8,8 kV	9,0 kV
Energía acumulada	0,16 J	0,21 J	0,3 J	0,6 J	0,8 J
Corriente media - Día	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Pico de corriente	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Dimensiones: AxAxP	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Peso	1.2 kg / 2.65 lbs		1.4 kg / 3.09 lbs	1.9 kg / 4.19 lbs	2.2 kg / 4.85 lbs
Temperatura de Funcionamiento	-10°C to +50°C / 10°F to +120°F				
Temperatura de almacenamiento	-20°C to +70°C / -4°F to +158°F				
Protección de Ingreso	IPX4				



CUIDADO: Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por El Grupo Gallagher Limitada podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debería causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo puede aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede ocasionar un uso indeseado.

Este equipo ha sido testeado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a la parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proveer de una protección razonable en contra de la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a la radio comunicación. Sin embargo, no se garantiza que interferencia no vaya a ocurrir en una instalación particular.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para su ayuda.

ESP

Desecho de componentes y equipos electrónicos



Este símbolo en el producto indica que dicho producto y por sobre todo la batería, no debe ser desechado con otros desperdicios. Es su responsabilidad desechar este producto en un punto de recolección para el reciclado de equipos electrónicos. La colección separada y reciclaje de su equipo desechado ayudara a conservar los recursos naturales y asegurar que es reciclado de una manera que proteja la salud y el medio ambiente. Para mayor información sobre donde puede desechar su equipo para reciclaje, por favor contacte a su centro de reciclado local o al distribuidor en donde usted compro el equipo.

1 Oversigt



1	Solpanel	Hold solpanelet rent, så batteriet oplades ved hjælp af solenergi
2	*Strømbrytare	S20 och S30 - Av (0) eller På (1) S60 och S80 - Av (0), Funktion för kontroll av boskap (1) Funktion för skadedjursbekämpfung (2)
3	Indikatorlampe for urladdat batteri	Fast rødt - Batteriet er næsten eller helt tomt. Se <i>"Tips & Felsökning"</i> sid. 65.
4	Indikatorlampe for stängsel	Grønt blink - Aggregatet er i drift Rødt blinkende lys - Stängselspänningen är låg (endast S60/S80) Se <i>"Tips & Felsökning"</i> sid. 65.
5	Stängselterminal- och kablageanslutning	Tilsluttes til hegnet
6	Jordterminal- och kablageanslutning	Tilsluttes til jordspyd (säljs separat)

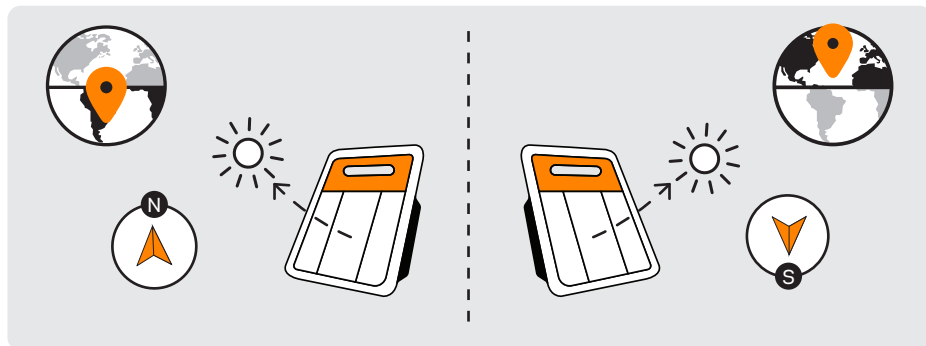
*För mer information see "Steg 5. Slå på aggregatet" sid. 64

S20 S30



S60 S80



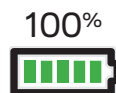


Viktigt: Ladda batteriet i ett dagar i fullt dagsljus före första användning.

Solpanelen ska vara vänd mot ekvatorn. Det betyder att den på det norra halvklotet är vänd mot söder och på det södra halvklotet är vänd mot norr.

Steg 1. Ladda batteriet

GALLAGHER REKOMMENDERAR LADDNING FÖRE ANVÄNDNING

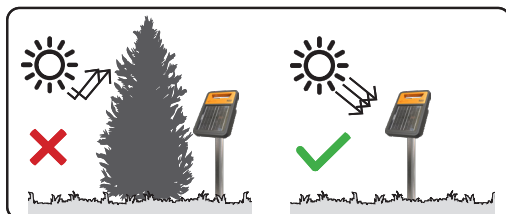
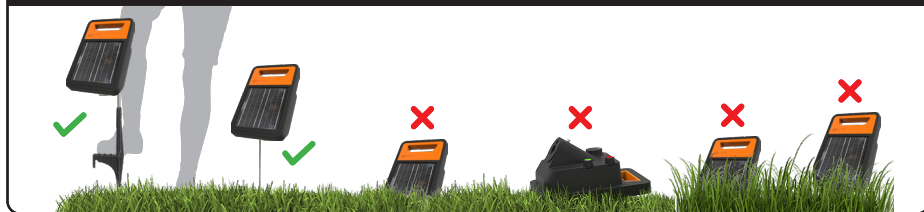


Steg 2. Anslut jord och staketkablar



Steg 3. Montera aggregatet

⚠️ INSTALLERA AGGREGATET OVANFÖR MARKEN



Försiktighet:

Installera inte aggregatet på marken.

Låt aldrig aggregatet ligga med framsidan nedåt.

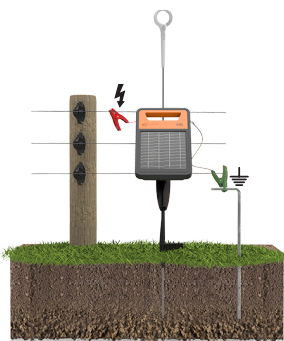
Placera inte solpanelen där långt gräs kan skugga någon del..

Monteringsalternativ

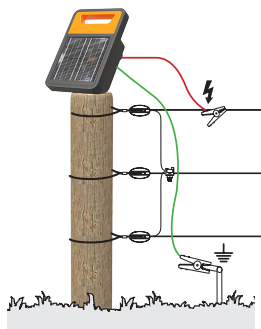
a.



b.



c.



d.

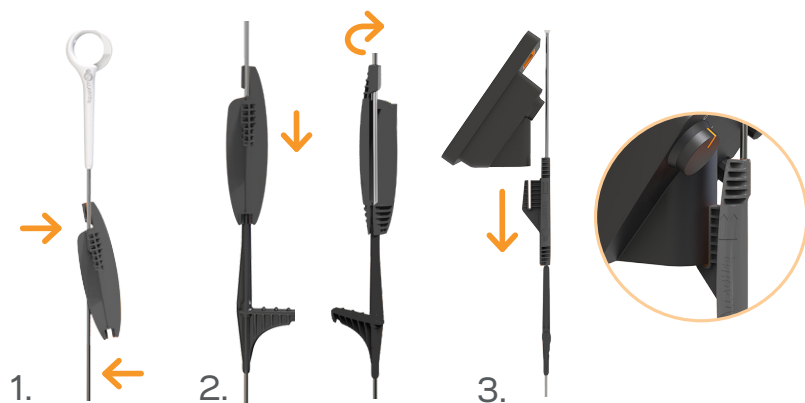


a.



b.

Obs: Ringtoppstolpar rekommenderas inte för montering av S60 eller S80



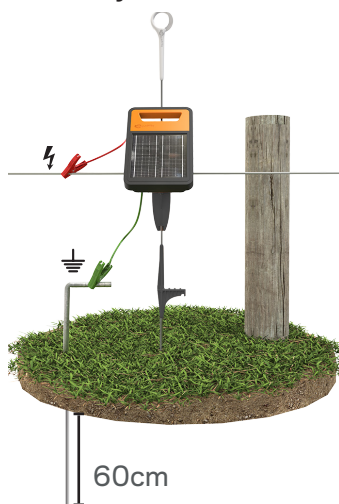
c.



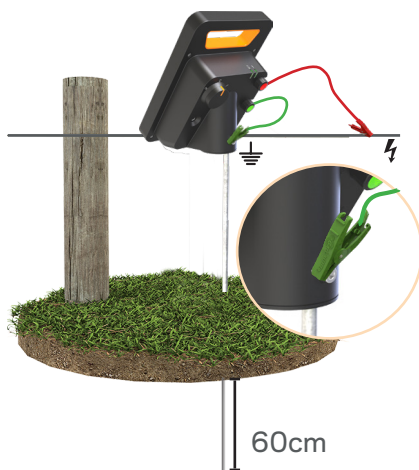
d.



Steg 4. Anslut jord- och staketkablage till staketet



Jordning för Steg 3 (a. b. c.)



Jordning för Steg 3 (d.)

- a) Anslut den gröna terminalen till jordankaret, som ska vara nedskruvat minst 60 cm i marken.
- b) Anslut den röda terminalen till stakettråden.

Viktigt: ENDAST för steg 3d: Jordkabeln kan anslutas till jordskraven på baksidan av aggregatet, som vidrör jordankaret.

Steg 5. Slå på aggregatet

S20 S30

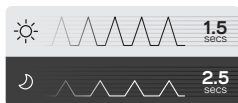


OBS! Aggregatet sänker automatiskt pulsen från 1,5 sekund under dagen till 2,5 sekunder under natten när djuren är mindre aktiva för att bevara batteriladdningen.

S60 S80



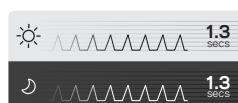
1



Funktion för kontroll av boskap pulserar var 1,5 sekund under dagen vid full effekt och pulserar var 2,5 sekund på natten vid halv effekt.



2



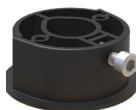
Funktion för skadedjursbekämpning pulserar var 1,3:e sekund under dagen och natten vid halv effekt.

SVE



		Aggregatet är i drift
		Stängelspänningen är låg (endast S60/S80)
		Batteriet är urladdat

3 Tillbehör



Montera aggregatet på en trästolpe eller ett jordningsspett med hjälp av monteringsadaptorn för jord- och trästolpe som finns som tillval.

G57112



Montera aggregatet på en Gallagher toppstolpe med ring med fästet som finns som tillval.

G57111

Beteende	Problem	Lösningar
Batterilampan lyser rött och laddningsaggregatet har slutat ticka	Batterikapaciteten är låg på grund av otillräckligt solljus. Batteriet behöver laddas upp.	- Kontrollera att laddaren får tillräckligt med sol och är riktat åt rätt håll. - Se till att laddningsaggregatet är placerat i direkt solljus. - Stäng AV laddningsaggregatet under tre dagar, låt det stå i solen för att ladda upp det interna batteriet.
Laddningsaggregatet pulserar långsamt	Batterikapaciteten är låg pga otillräckligt solljus.	
Aggregatet är PÅ men fungerar inte – Ingen LED-lampa lyser.	Batteriet är under 6 % eller enheten är defekt.	- Stäng av aggregatet i 1 dag och låt det ligga i solen för att ladda det interna batteriet. - Slå PÅ aggregatet. Om det fortfarande inte fungerar, ta med aggregatet till ett auktoriserat Gallagher-servicecenter.
Stängselindikatorn blinkar rött (endast S60/S80)	Spänningen på stängslet är låg och otillräcklig för att kontrollera djuren.	- Ta bort löv och skräp från stängslet. - Kontrollera om det finns trasiga isolatorer.
Batterilampan blinkar rött.	Temperaturskyddsläge. Laddningsaggregatet slutade pulsera för att skydda det interna batteriet	Laddningsaggregatet återhämtar sig själv när temperaturen återgår till det normala driftområdet.
Boskap rymmer	Ingen eller låg spänning på staketet	Kontrollera att aggregatet inte är defekt; - koppla bort från stängslet och jord - mät stängslet och jordterminaler med en Gallagher stängselvoltmätare - om mindre än 5 kV, returnera aggregatet för service - om mer än 5 kV, kontrollera att stängslet inte har kortslutit. Lägg till en extra jordstång.

- Håll solpanelens yta ren - rengör regelbundet med en mjuk trasa, vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Utsätt inte laddningsaggregatet för höga temperaturer eller eld. (Under -20 °C eller över 70 °C).

Viktig batteriinformation

Ladda batteriet	Stäng av laddningsaggregatet. Placera aggregatet i solljus under tre dagar för att ladda upp batteriet.
Förvaring av laddningsaggregatet	Stäng av laddningsaggregatet. Förvara aggregatet svalt, torrt, mörkt och ventilerat för att minimera batteriåtgången. Ladda upp batteriet före och efter säsongsförvarin.
Läckande batteri	Om batterivätska kommer i kontakt med: Ögon - skölj det drabbade området med vatten under minst 15 minuter. Säkerställ tillräcklig sköljning genom att separera ögonlocken med fingrarna. Kontakta läkare. Hud - skölj omedelbart av med vatten och/eller tvål.
Byte och bortskaffning av batteri	Detta laddningsaggregat innehåller ett litiumbatteri som inte kan bytas ut av användaren själv. Litiumbatteriet måste bytas ut av utbildad personal som använder ett Gallagher-godkänt litiumbatteri. Lämna in laddningsaggregatet till ett auktoriserat Gallagher servicecenter för byte eller bortskaffning av batteriet.



Viktigt:

- Om batteriladdningen sjunker till 30 % eller lägre, sänks pulsen till 3 sekunder under dagen och 5 sekunder på natten.
- Kassera inte laddningsaggregatet genom förbränning.

6

Produktspecifikationer

	S16	S20	S30	S60	S80
Batterityp	Lithium 3,2V 6 Ah	Litium 3,2V 6 Ah	Litium 3,2V 12 Ah	Litium 3,2V 12 Ah	Litium 3,2V 24 Ah
Utgångsspänning (obelastad)	8,3 kV	9.2 kV	9.3 kV	8.8 kV	9.0 kV
Lagrad energi	0,16 J	0.21 J	0.3 J	0.6 J	0.8 J
Genomsnittlig strömförbrukning - dagtid	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Toppstöm	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Mått: HxBxD	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Vikt	1.2 kg		1.4 kg	1.9 kg	2.2 kg
Drifttemperatur	-10°C to +50°C				
Förvaringstemperatur	-20°C to +70°C				
Kapslingsklassning	IPX4				



FÖRSIKTIGHET: Ändringar eller anpassningar som inte godkänts uttryckligen av Gallagher Group Limited kan leda till att Gallagher Group Limited återkallar tillståndet att använda utrustningen.

Avfall elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol på produkten innebär att produkten, och i synnerhet batteriet inte får slängas med annat avfall. Istället, är det ditt ansvar att se till att den kommer till en särskild återvinningscentral avsedd för elektronik och elektronisk utrustning. Det du lämnar plockas isär för hand på återvinningscentralen. Farliga ämnen tas om hand och mycket av det övriga materialet i apparaterna kan återvinnas. För mer information om var du kan lämna ditt avfall, vänligen kontakta din kommun eller återförsäljaren som du köpt produkten av.



1	Pannello solare	Tenere pulito per migliorare la ricarica della batteria
2	Pulsante di accensione	S20 e S30 - Spento (0) o acceso (1) S60 e S80 - Spento (0), Modalità di contenimento dei parassiti (1) o Modalità di contenimento del bestiame (2)
3	Indicatore a LED di batteria scarica	Rosso fisso - La batteria è molto bassa o scarica. Veda <i>"Consigli e risoluzione dei problemi"</i> pag. 74.
4	Indicatore a LED della recinzione	Verde intermittente - L'elettrofence è in funzione Lampeggiante rosso - Tensione elettrica della recinzione bassa (solo S60/S80). Veda <i>"Consigli e risoluzione dei problemi"</i> pag. 74.
5	Terminale di recinzione e collegamento del set di cavi	Collegare alla recinzione
6	Terminale di terra e collegamento del set di cavi	Connettere al sistema di messa a terra (venduto separatamente)

*Per ulteriori informazioni vedere "Passaggio 5. Accendere l'elettrofence" pag. 73

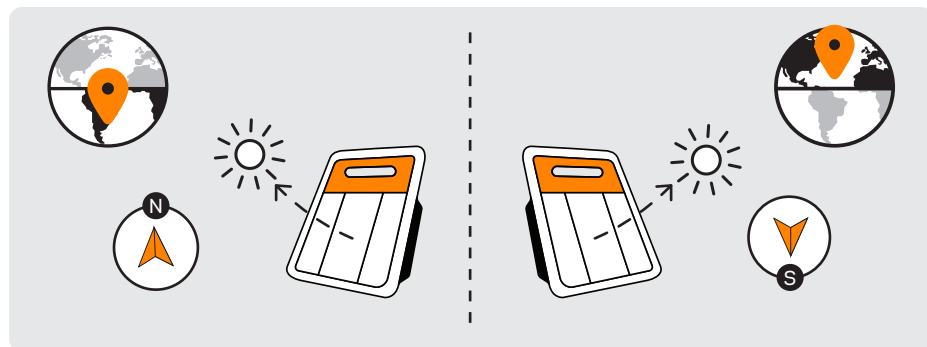
S20 S30



S60 S80



- 1
- 2



Importante: Caricare la batteria per 1 giorno in pieno giorno prima del primo utilizzo.

Solpanelen ska vara vänd mot ekvatorn. Det betyder att den på det norra halvklotet är vänd mot söder och på det södra halvklotet är vänd mot norr.

Passaggio 1. Caricare la batteria

GALLAGHER RACCOMANDA DI RICARICARE IL DISPOSITIVO PRIMA DELL'USO



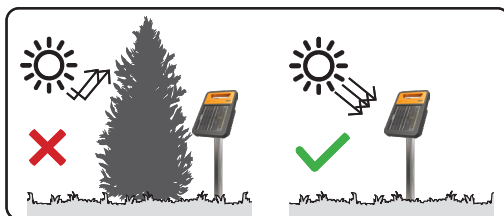
ITA

Passaggio 2. Collegare i terminali di massa e della recinzione



Passaggio 3. Montare l'elettrofichatore

! INSTALLARE L'ELETTROFICHATORE SOPRA IL TERRENO.



Attenzione:

Non installare l'elettrofichatore sul terreno.
Non lasciare l'elettrofichatore con il fronte verso il basso.

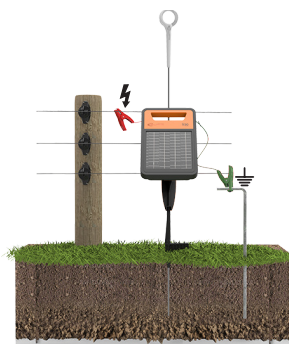
Non installare in luoghi in cui l'erba possa coprire una qualunque parte del pannello solare.

Opzioni di montaggio

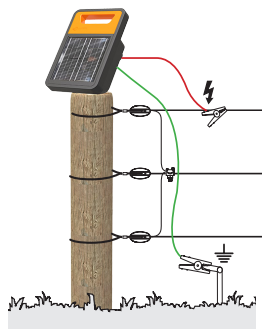
a.



b.



c.



d.

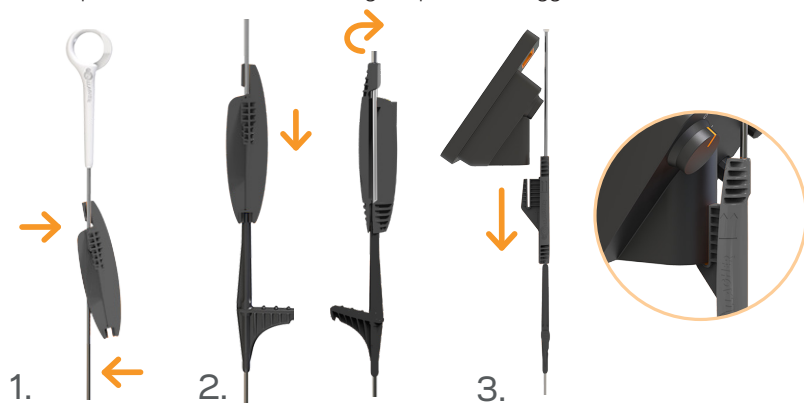


a.



b.

Nota: i pali ad anello non sono consigliati per il montaggio di S60 o S80



ITA

c.



d.



Passaggio 4. Collegare alla recinzione i terminali di massa e della recinzione



Messa a terra per il passaggio 3 (a. b. c.)

Messa a terra per il passaggio 3 (d.)

- a) Collegare il terminale verde all'asta di terra inserita almeno 60 cm (2 ft) nel terreno.
- b) Collegare il terminale rosso alla linea della recinzione.

Importante: SOLO per il passaggio 3d. il terminale di terra può essere collegato alla vite di terra sul retro dell'elettrofornatore che tocca l'asta di terra.

Passaggio 5. Accendere l'elettroflicatore

S20 S30

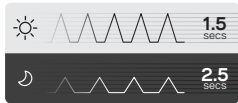


Nota: l'elettroflicatore rallenta automaticamente la frequenza degli impulsi da 1,5 secondi di giorno a 2,5 secondi di notte, per risparmiare batteria quando il bestiame è meno attivo.

S60 S80



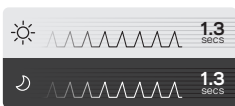
1



Il sistema di controllo del bestiame pulsa ogni 1,5 secondi durante il giorno a piena potenza e pulsa ogni 2,5 secondi di notte a metà potenza.



2



Metodi di contenimento dei parassiti impulsi ogni 1,3 secondi di giorno e di notte a metà potenza.

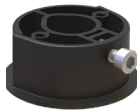


		L'elettroflicatore è in funzioane
		La tensione elettrica della recinzione è bassa (solo S60/S80)
		La batteria è scarica

ITA

3

Accessori



Installare l'elettroflicatore su un picchetto in legno o su un'asta di terra utilizzando l'adattatore opzionale per staffa di supporto terra e legno.

G57112



Installare l'elettroflicatore su un picchetto con anello Gallagher usando la staffa di supporto opzionale.

G57111

Comportamento	Problema	Soluzione
Il LED della batteria è rosso fisso e l'elettrificatore ha smesso di ticchettare	La batteria è scarica a causa della luce solare insufficiente. La batteria dev'essere caricata.	- Assicurarsi che l'elettrificatore riceva luce solare a sufficienza e sia rivolto nella direzione corretta. - Assicurarsi che l'elettrificatore sia esposto alla luce solare diretta. - Spegnere l'elettrificatore per 3 giorni; lasciarlo al sole per caricare la batteria interna.
L'elettrificatore pulsa lentamente	La capacità della batteria è scarsa a causa della carenza di luce solare.	
L'elettrificatore è acceso ma non funziona - Nessun LED è acceso.	La batteria è scarica al di sotto del 6% oppure l'unità è difettosa.	- Spegnere l'elettrificatore per 1 giorno, lasciarlo al sole per ricaricare la batteria interna. - Accendere l'elettrificatore, se continua a non funzionare, portare l'elettrificatore presso un Centro di Assistenza Autorizzato Gallagher.
Il LED indicatore della recinzione lampeggia in rosso (solo S60/S80)	La tensione elettrica sulla recinzione è bassa e non sufficiente per il controllo degli animali.	- Rimuovere foglie/detriti dalla linea di recinzione. - Verificare che non vi siano isolatori rotti.
Il LED della batteria lampeggia in rosso.	Stato di protezione dalla temperatura. L'elettrificatore ha smesso di pulsare per proteggere la batteria interna	L'elettrificatore si ripristina automaticamente quando la temperatura torna nel normale intervallo d'esercizio.
Bestiame in uscita	Assenza di tensione o bassa tensione sulla recinzione	Verificare che l'elettrificatore non sia guasto; - scollegarlo dalla recinzione e dalla messa a terra - misurare il voltaggio sui terminali con un Voltmetro Gallagher - se è inferiore a 5kV mandare l'elettrificatore in riparazione - se superiore a 5 kV, controllare se la recinzione presenta cortocircuiti. Aggiungere un picchetto di terra supplementare.

- Mantenete pulita la superficie del pannello solare (ad esempio, dallo sporco) utilizzando periodicamente un panno morbido, acqua e un leggero detergente.
- Non esporre l'elettrificatore a temperature eccessive o al fuoco. (Inferiori a -20 °C o superiori a 70 °C).

Informazioni importanti sulla batteria

Ricarica della batteria	Spegnere l'elettrificatore. Esporlo alla luce solare per 3 giorni per caricare la batteria.
Stoccaggio dell'elettrificatore	Spegnere l'elettrificatore. Riporre in luogo fresco, asciutto, buio e ventilato per ridurre al minimo la scarica della batteria. Ricaricare la batteria prima e dopo lo stoccaggio stagionale.
Perdite dalla batteria	Se il liquido della batteria entra in contatto con : Occhi: sciacquare l'area interessata con acqua per almeno 15 minuti. Effettuare un lavaggio adeguato separando le palpebre con le dita. Consultare un medico. Pelle: sciacquare immediatamente con acqua e/o sapone.
Sostituzione o smaltimento delle batterie	Questo elettrificatore contiene una batteria al litio che non è sostituibile da parte dell'utente. La batteria al litio deve essere sostituita da un professionista qualificato utilizzando una batteria al litio approvata da Gallagher. Portare l'elettrificatore a un centro di assistenza autorizzato Gallagher per la sostituzione o lo smaltimento della batteria.



Importante:

- Se la carica della batteria scende al 30% o meno, la frequenza degli impulsi scende a 3,0 secondi di giorno e a 5,0 secondi di notte.
- Non gettare l'elettrificatore nel fuoco.

	S16	S20	S30	S60	S80
Tipo di batteria	Lithium 3,2V 6 Ah	3,2 V 6 Ah al litio	3,2 V 12 Ah al litio	3,2 V 12 Ah al litio	3,2 V 24 Ah al litio
Tensione in uscita (senza carico)	8,3 kV	9.2 kV	9.3 kV	8.8 kV	9.0 kV
Energia immagazzinata	0,16 J	0.21 J	0.3 J	0.6 J	0.8 J
Corrente media - Giorno	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Corrente di picco	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Dimensioni: Altezza x Larghezza x Profondità (AxLxP)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Peso	1.2 kg		1.4 kg	1.9 kg	2.2 kg
Temperatura d'esercizio	-10°C to +50°C				
Temperatura di stoccaggio	-20°C to +70°C				
Protezione all'ingresso	IPX4				



Attenzione: cambiamenti o modifiche non espressamente approvate da Gallagher Group Limited potrebbero annullare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Rottamazione attrezzature Elettriche od Elettroniche



Questo simbolo indica che questo prodotto e in particolare la batteria non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti solidi urbani, ma bensì negli appositi punti designati per lo smaltimento ed il riciclaggio di apparecchiature Elettriche od Elettroniche. La raccolta separate ed il riciclo delle vostre attrezzature di scarto, aiuta la conservazione delle risorse naturali e ne assicura il riciclo con modalità atte a proteggere l'ambiente e la salute umana. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta e di riciclaggio dei materiali Elettrici ed Elettronici vi invitiamo a contattare l'apposito ufficio del vostro comune o città, oppure il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto.

1 Visão geral do eletrificador



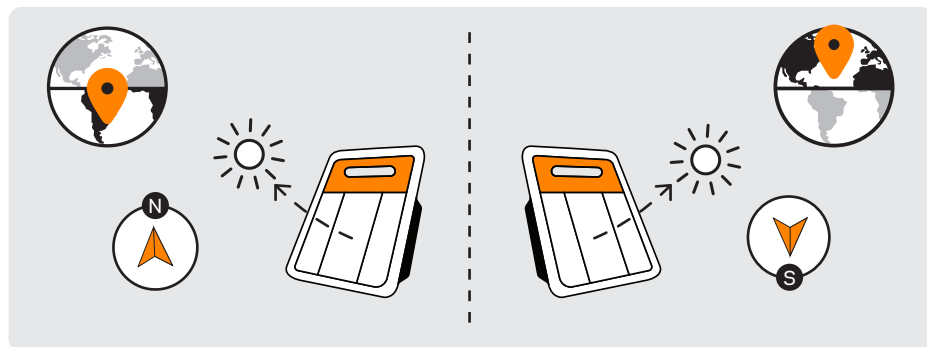
1	Painel solar	Mantenha-o limpo para que a bateria possa ser carregada pelo sol
2	*Modo de alimentação	S20 e S30 - Desligado (0) ou Ligado (1) S60 e S80 - Desligado (0), Modo de controlo de gado (1), ou Modo de controlo de pragas (2)
3	LED indicador de bateria plana	Vermelho - A bateria está muito fraca ou descarregada. Veja Sugestões e resolução de problemas on p. 83
4	LED indicador de cercas	Verde piscando - Eletrificador está OK Piscando em vermelho - A tensão da cerca está baixa (apenas S60/S80) Veja Sugestões e resolução de problemas on p. 83
5	Conexão do terminal de cercas e do conjunto de cabos	Conecta-se à cerca
6	Conexão do terminal de aterramento e do conjunto de cabos	Conecta-se à estaca de aterramento (vendida separadamente)

*Para mais informações, consultar Etapa 5. Ligue o eletrificador on p. 82

S20 S30

S60 S80





Importante: Carregue a bateria por 1 dia em plena luz do dia antes do primeiro uso.

O painel solar deve estar voltado para o equador, ou seja, no hemisfério norte, o painel está voltado para o sul; no hemisfério sul, o painel está voltado para o norte.

Etapa 1. Carregar a bateria

A GALLAGHER RECOMENDA O CARREGAMENTO ANTES DO USO

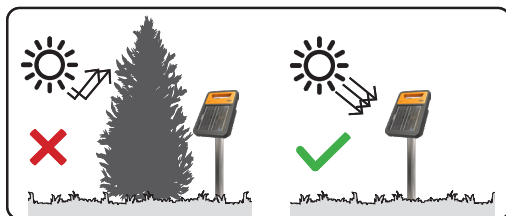
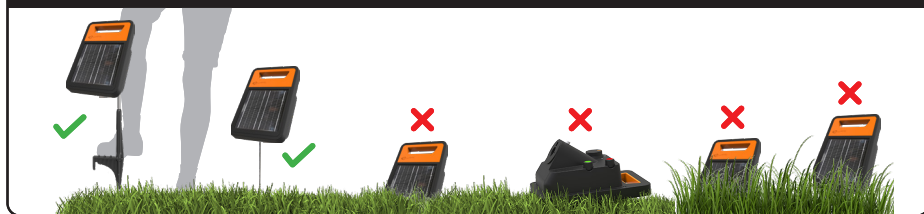


Etapa 2. Conecte os cabos de aterramento e cercas



Etapa 3. Monte o eletrificador

⚠️ INSTALAR O ELETRIFICADOR ACIMA DO SOLO



Cuidado:

Não instale o eletrificador no chão.

Nunca deixe o eletrificador virado para baixo.

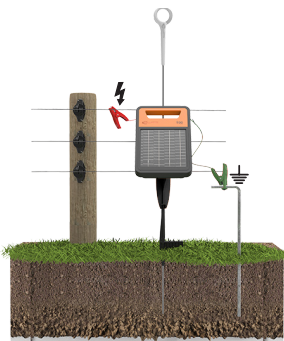
Não instale onde a grama longa possa cobrir qualquer parte do painel solar.

Opções de montagem

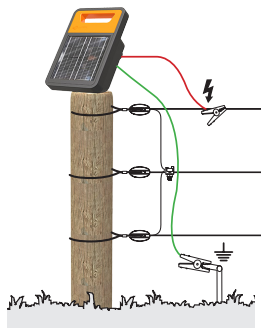
a.



b.



c.



d.

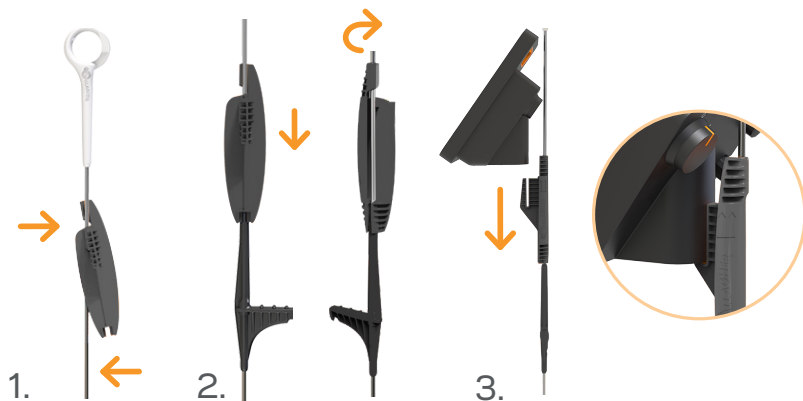


a.



Nota: Os postes de topo de anel não são recomendados para a montagem do S60 ou S80.

b.



POR

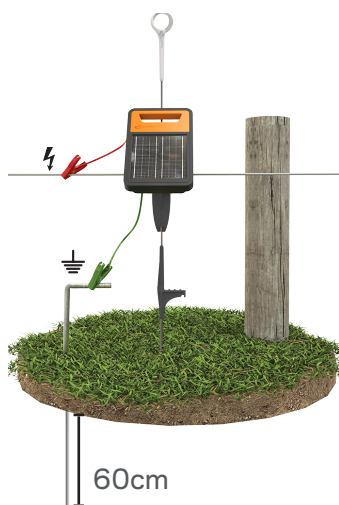
c.



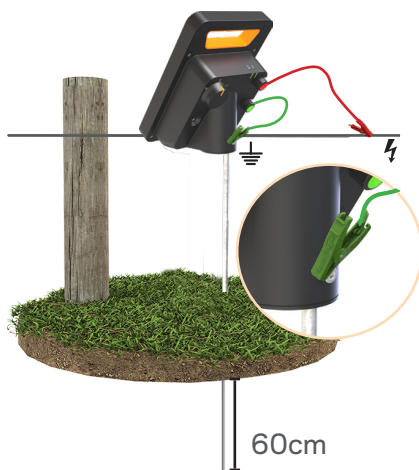
d.



Etapa 4. Conecte os cabos do aterramento e do cerco à cerca



Aterramento para a Etapa 3 (a. b. c.)



Aterramento para a Etapa 3 (d.)

- a) Conecte o terminal verde à haste de aterramento inserida a pelo menos 2 pés (60 cm) no solo.
- b) Conecte o terminal vermelho à linha das cercas.

Importante: SOMENTE para a Etapa 3d. SOMENTE, o fio terra pode ser conectado ao parafuso de aterramento na parte traseira do eletrificador que está tocando a haste de aterramento.

Etapa 5. Ligue o eletrificador

S20 S30

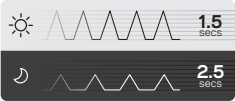


Observação: O eletrificador reduzirá automaticamente a taxa de pulso de 1,5 segundo durante o dia para 2,5 segundos à noite, para conservar a bateria enquanto o estoque ativo estiver menos ativo.

S60 S80



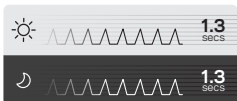
1



O modo de controle de gado pulsa a cada 1,5 segundos durante o dia à potência máxima e pulsa a cada 2,5 segundos à noite a meia potência.



2



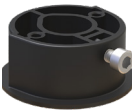
O modo de controle de pragas pulsa a cada 1,3 segundos durante o dia e à noite a meia potência.



		O eletrificador está funcionando
		A tensão da cerca está baixa (apenas S60/S80)
		A bateria está descarregada

3

Acessórios



Instalar o eletrificador num poste de madeira ou numa estaca de aterramento utilizando o suporte opcional para poste de madeira/haste de aterramento.

G57112



Instale o eletrificador num poste superior com anel Gallagher usando o suporte opcional para poste superior com anel.

G57111

Comportamento	Problema	Soluções
O LED da bateria está vermelho e o eletrificador parou de fazer tique-taque	A capacidade da bateria está a diminuir devido a luz solar insuficiente. A bateria precisa de ser carregada.	▪ Certifique-se de que o eletrificador está a receber sol suficiente e está virado na direção correcta. ▪ Certifique-se de que o eletrificador está exposto à luz solar direta.
Eletrificador a pulsar lentamente	A capacidade da bateria é baixa devido a luz solar insuficiente.	▪ Desligue o eletrificador durante 3 dias e deixe-o ao sol para carregar a bateria interna.
O energizador está ligado, mas não está a funcionar - Nenhum LED acende.	A bateria está com menos de 6% ou a unidade está com defeito.	▪ Desligue o energizador durante 1 dia, deixe-o ao sol para carregar a bateria interna. ▪ Ligue o energizador. Se continuar sem funcionar, leve-o a um Centro de Assistência Autorizado Gallagher.
O LED indicador da cerca está piscando em vermelho (apenas S60/S80)	A tensão na cerca está baixa e não é suficiente para controlar os animais.	▪ Remova qualquer folhagem/detritos da linha da cerca ▪ Verifique se há isoladores quebrados.
LED da bateria a piscar a vermelho.	Estado de proteção da temperatura. O eletrificador parou de pulsar para proteger a bateria interna	▪ O eletrificador recupera automaticamente quando a temperatura regressa ao intervalo de funcionamento normal.
Saída de stock	Ausência ou baixa tensão nas cercas	▪ Verificar se o eletrificador não está avariado; - desligar da cerca e do aterramento - medir os terminais da vedação e da terra com um voltímetro de cerca Gallagher se for inferior a 5 kV, devolver o eletrificador para manutenção - se for superior a 5 kV, verificar se há cercas curtas na vedação. Adicione uma haste de aterramento suplementar.

- Manter o painel solar limpo - utilizar periodicamente um pano macio com água e um detergente suave.
- Não expor o eletrificador a temperaturas excessivas ou ao fogo. (Abaixo de -20°C ou acima de 70°C).

Informações importantes sobre a bateria

Recarregar a bateria	Desligar o eletrificador. Colocar à luz do sol durante 3 dias para carregar a bateria.
Armazenamento do eletrificador	Desligar o eletrificador. Armazenar num local fresco, seco, escuro e ventilado para minimizar a corrente da bateria. Recarregar a bateria antes e depois do armazenamento sazonal.
Baterias com fugas	Se o líquido da bateria entrar em contacto com : Olhos - lavar a área afetada com água durante pelo menos 15 minutos. Assegurar uma lavagem adequada, separando as pálpebras com os dedos. Chamar um médico. Pele - lavar imediatamente com água e/ou sabão.
Substituição ou eliminação da bateria	Este eletrificador contém uma bateria de lítio que não pode ser substituída pelo utilizador. A bateria de lítio deve ser substituída por um profissional treinado usando uma bateria de lítio aprovada pela Gallagher. Devolver o eletrificador a um Centro de Serviço Autorizado Gallagher para substituição ou eliminação da bateria.



Importante:

- Se a carga da bateria cair para 30% ou menos, a taxa de pulsação diurna cairá para 3,0 segundos e a taxa de pulsação nocturna cairá para 5,0 segundos.
- Não elimine o eletrificador num incêndio.

	S16	S20	S30	S60	S80
Tipo de bateria	Lithium 3.2V 6 Ah	Lithium 3.2V 6 Ah	Lithium 3.2V 12 Ah	Lithium 3.2V 12 Ah	Lithium 3.2V 24 Ah
Tensão de saída (sem carga)	8,3 kV	9.2 kV	9.3 kV	8.8 kV	9.0 kV
Energia armazenada	0,16 J	0.21 J	0.3 J	0.6 J	0.8 J
Corrente média (dia)	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Corrente de pico	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Dimensões (HxWxD)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Peso	1.2 kg		1.4 kg	1.9 kg	2.2 kg
Temperatura de funcionamento	-10°C to +50°C				
Temperatura de armazenamento	-20°C to +70°C				
Classificação IP	IPX4				



Importante: As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela Gallagher Group Limited podem anular a autoridade do utilizador para operar este equipamento.

Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



Esse símbolo no produto indica que o produto, a embalagem e, com cuidado especial, a bateria não devem ser descartados com outros resíduos. Em vez disso, é sua responsabilidade descartar o equipamento usado entregando-o a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. A coleta e a reciclagem separadas do seu equipamento usado no momento do descarte ajudarão a conservar os recursos naturais e garantirão que ele seja reciclado de forma a proteger a saúde humana e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde deixar o equipamento usado para reciclagem, entre em contato com o escritório de reciclagem da cidade local ou com o revendedor onde o produto foi adquirido.



1	Solárny panel	Udržiavajte ho čistý, aby sa batéria nabíjala zo slnka
2	Vypínač	S20 a S30 - vypnuté (0) alebo zapnuté (1) S60 a S80 - vypnuté (0), Režim kontroly hospodárskych zvierat (1) Režim kontroly škodcov (2)
3	LED indikátor vybitej batérie	Červená - Batéria je veľmi slabá alebo vybitá. See "Rady a odstraňovanie porúch" 92.
4	LED indikátor oplotenia	Blikajúca zelená - Napájací zdroj je v prevádzke Červené blikanie - Nízke napätie oplotenia (len S60/S80). See "Rady a odstraňovanie porúch" 92.
5	Pripojenie koncovky a káblov oplotenia	Pripojenie k oplateniu
6	Pripojenie koncovky a káblov uzemnenia	Pripojenie k uzemňovacej tyči (predáva sa samostatne)

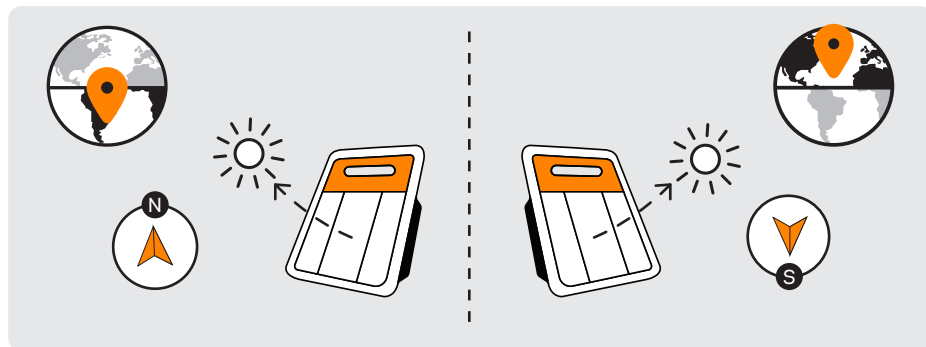
*Viac informácií nájdete na stránke "Krok 5. Zapnite napájací zdroj" 91

S20 S30



S60 S80





Dôležité: Pred prvým použitím batériu nabíjajte 1 dni pri plnom dennom svetle.

Solárny panel by mal smerovať k rovníku, t. j. na severnej pologuli je panel otočený na juh, na južnej pologuli na sever.

Krok 1. Nabite batériu

SPOLOČNOSŤ GALLAGHER ODPORÚČA NABÍJANIE PRED POUŽITÍM



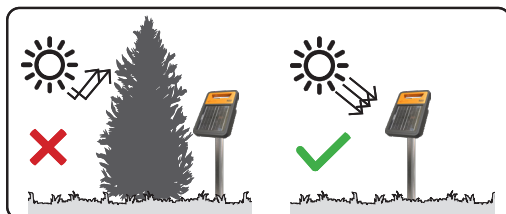
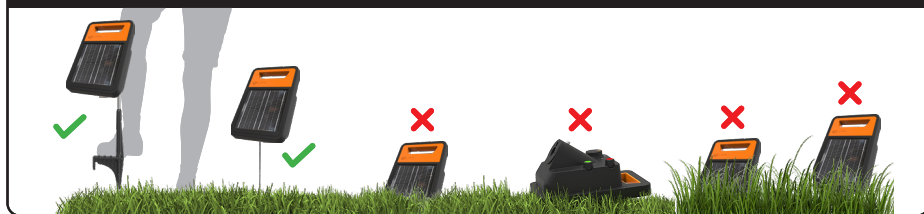
Krok 2. Pripojte káble uzemnenia a plota



Krok 3. Namontujte napájací zdroj



NAPÁJACÍ ZDROJ INŠTALUJTE NAD ZEMOU



Upozornenie:

Neinštalujte napájací zdroj na zemi.

Nikdy nenechávajte napájací zdroj prednou stranou nadol.

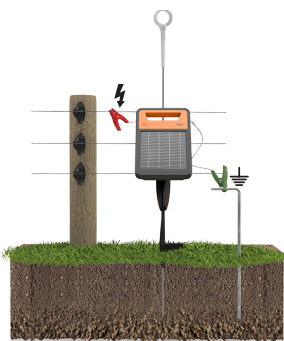
Neinštalujte na miesta s vysokou trávou, ktorá by mohla zakrývať určitú časť solárneho panela.

Možnosti montáže

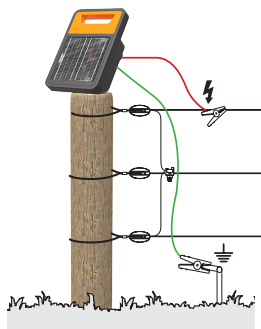
a.



b.



c.



d.

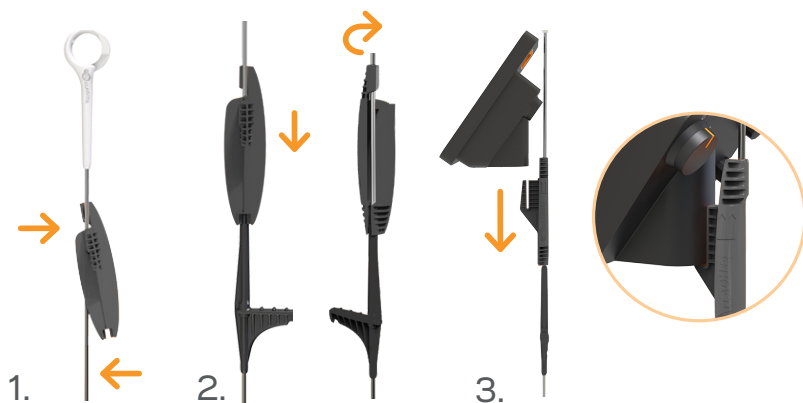


a.



b.

Poznámka: Krúžkové horné stĺpiky sa neodporúčajú na montáž S60 alebo S80.



c.

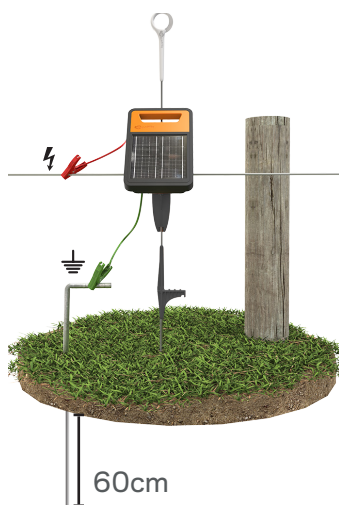


SLO

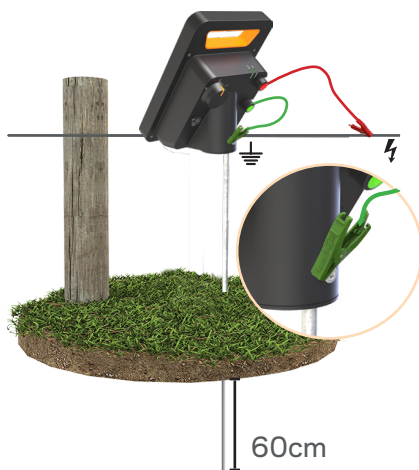
d.



Krok 4. Pripojte káble uzemnenia a plotu k oploteniu



Uzemnenie pre krok 3 (a. b. c.)



Uzemnenie pre krok 3 (d.)

- a) Pripojte zelenú svorku k uzemňovacej tyči zasunutej aspoň 60 cm do zeme.
- b) Pripojte červenú svorku k drôtu oplotenia.

Dôležité: pre krok 3 d. K uzemňovacej skrutke na zadnej strane napájacieho zdroja, ktorá sa dotýka uzemňovacej tyče, môže byť pripojený LEN uzemňovací kábel.

Krok 5. Zapnite napájací zdroj

S20 S30

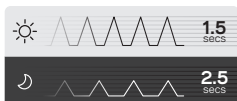


Poznámka: Napájací zdroj automaticky spomalí frekvenciu impulzov z 1,5 sekundy počas dňa na 2,5 sekundy v noci, aby sa šetrila batéria, kým sú zvieratá menej aktívne.

S60 S80



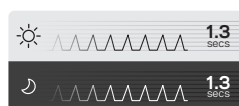
1



Režim kontroly hospodárskych zvierat pulzuje každých 1,5 sekundy počas dňa pri plnom výkone a pulzuje každých 2,5 sekundy v noci pri polovičnom výkone.



2



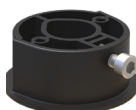
Režim kontroly škodcov pulzuje každých 1,3 sekundy počas dňa a v noci pri polovičnom výkone.



		Napájací zdroj je v prevádzke
		Napätie oplatenia je nízke (len S60/S80)
		Batéria je vybitá

3

Príslušenstvo



Nainštalujte napájací zdroj na drevený stĺp alebo uzemňovaciu tyč pomocou voliteľného adaptéra na držiak na uzemňovací a drevený stĺp.

G57112



V prípade inštalácie napájacieho zdroja na krúžkový stĺpik Gallagher, použite voliteľný držiak na krúžkový stĺpik.

G57111

Stav chodu	Problém	Riešenia
LED indikátor batérie svieti na červeno a napájací zdroj prestal tikať	Kapacita batérie je nízka následkom nedostatku slnečného žiarenia. Battery needs charging.	▪ Zabezpečte, aby mal napájací zdroj dostatok slnka a aby bol otočený správnym smerom. ▪ Zabezpečte, aby bol zdroj na priamom slnečnom svetle. ▪ Vypnite zdroj na 3 dni a nechajte ho na slnku, aby sa nabila interná batéria.
Napájací zdroj pulzuje pomaly	Kapacita batérie je nízka následkom nedostatku slnečného žiarenia.	
Zdroj energie je ZAPNUTÝ, ale nefunguje - Nesvietia žiadne LED diódy.	Batéria je nabitá pod 6 % alebo je zariadenie chybné.	▪ Vypnite zdroj energie na 1 deň a nechajte ho na slnku, aby sa nabila vnútorná batéria. ▪ Zapnite zdroj energie. Ak zdroj energie stále nefunguje, odneste ho do autorizovaného servisného strediska Gallagher.
LED indikátor oplotení bliká červenou farbou (len S60/S80)	Napätie na oplotení je nízke a nestačí na kontrolu zvierat.	▪ Odstráňte z oplotení všetky listy/nečistoty. ▪ Skontrolujte, či nie sú poškodené izolátory.
Indikátor batérie bliká na červeno	Stav teplotnej ochrany. Napájací zdroj prestal vydávať impulzy, aby ochránil internú batériu	▪ Napájací zdroj sa sám obnoví, keď sa teplota vráti do normálneho prevádzkového rozsahu.
Zvieratá sa dostávajú von	Žiadne alebo nízke napätie na oplotení	▪ Skontrolujte funkčnosť napájacieho zdroja; - Odpojte ho od oplotení a uzemnenia - Zmerajte napätie na svorkách oplotení a uzemnenia pomocou voltmetra Gallagher - pri hodnote nižšej ako 5 kV odošlite zdroj do servisu - pri hodnote vyššej ako 5 kV je problém na oplotení alebo uzemnení. Pridajte dodatočnú uzemňovaciu tyč.

- Udržujte solárny panel čistý – pravidelne ho utierajte mäkkou handrou namočenou vo vode s jemným saponátom.
- Nevystavujte zdroj nadmerným teplotám alebo ohňu. (Pod -20 °C alebo nad 70 °C).

Dôležité informácie o batérii

Dobíjanie batérie	Vypnite napájací zdroj. Batériu nabíjajte jej umiestnením na slnečné svetlo počas 3 dní.
Skladovanie napájacieho zdroja	Vypnite napájací zdroj. Skladujte na chladnom, suchom, tmavom a vetranom mieste, aby sa minimalizoval prúd v batérii. Nabíjajte batériu pred a po sezónnom uskladnení.
Vytekajúce batérie	Ak sa kvapalina batérie dostane do kontaktu s: Očami – zasiahnuté miesto vyplachujte vodou aspoň 15 minút. Zabezpečte dostatočné vypláchnutie odtiahnutím očných viečok prstami. Zavolajte lekára. Pokožkou – ihneď opláchnite vodou a/alebo mydlom.
Výmena alebo likvidácia batérie	Tento napájací zdroj obsahuje lítiovú batériu, ktorú používateľ nemôže vymeniť. Lítiovú batériu musí vymeniť vyškolený odborník, použitím lítiovej batérie schválenej spoločnosťou Gallagher. Vráťte napájací zdroj do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Gallagher na výmenu alebo likvidáciu batérie



Dôležité:

- Ak kapacita nabitia batérie klesne na 30 % alebo menej, denná frekvencia impulzov sa zníži na 3,0 sekundy a nočná frekvencia impulzov na 5,0 sekúnd.
- Nevhadzujte napájací zdroj do ohňa.

	S16	S20	S30	S60	S80
Batéria	Lithium 3,2V 6 Ah	Lithium 3.2V 6 Ah	Lithium 3.2V 12 Ah	Lithium 3.2V 12 Ah	Lithium 3.2V 24 Ah
Výstupné napätie (bez zaťaženia)	8,3 kV	9.2 kV	9.3 kV	8.8 kV	9.0 kV
Uložená energia	0,16 J	0.21 J	0.3 J	0.6 J	0.8 J
Priemerný prúd - počas dňa	60 mA	67 mA	100 mA	300 mA	400 mA
Špičkový prúd	290 mA	325 mA	275 mA	350 mA	450 mA
Rozmery (V x Š x H)	190mm x 171mm x 151mm			250mm x 200mm x 195mm	
Hmotnosť	1.2 kg		1.4 kg	1.9 kg	2.2 kg
Prevádzková teplota	-10°C to +50°C				
Teplota skladovania	-20°C to +70°C				
Stupeň ochrany krytom	IPX4				



Dôležité: Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Gallagher Group Limited, môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať toto zariadenie.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na výrobku znamená, že tento výrobok, a batériu nesmú byť likvidované spolu s iným odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať svoje staré zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Oddelený zber a recyklácia použitých zariadení v čase likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zaistiť, aby boli recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak chcete získať ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoje použité zariadenie na recykláciu, obráťte sa na svoje miestne recyklačné stredisko alebo na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili.



VYHLÁDAJTE
ZÁRUKU